

Gilles BOURQUE et Jules Duchastel  
avec la collaboration de Victor Armony  
sociologie, Université du Québec à Montréal  
(1996)

# L'IDENTITÉ FRAGMENTÉE

**Nation et citoyenneté dans les débats  
constitutionnels canadiens, 1941-1992**

## Annexes

Un document produit en version numérique par Jean-Marie Tremblay, bénévole,  
professeur de sociologie au Cégep de Chicoutimi  
Courriel: [jmt\\_sociologue@videotron.ca](mailto:jmt_sociologue@videotron.ca)  
Site web: <http://www.uqac.ca/jmt-sociologue/>

Dans le cadre de la collection: "Les classiques des sciences sociales"  
Site web: [http://www.uqac.ca/Classiques\\_des\\_sciences\\_sociales/](http://www.uqac.ca/Classiques_des_sciences_sociales/)

Une collection développée en collaboration avec la Bibliothèque  
Paul-Émile-Boulet de l'Université du Québec à Chicoutimi  
Site web: <http://bibliotheque.uqac.quebec.ca/index.htm>

Cette édition électronique a été réalisée par Jean-Marie Tremblay, bénévole, professeur de sociologie au Cégep de Chicoutimi à partir de :

Gilles Bourque et Jules Duchastel, **L'IDENTITÉ FRAGMENTÉE, Nation et citoyenneté dans les débats constitutionnels canadiens, 1941-1992**. Montréal : Les Éditions Fides, 1996, 383 pp.

### **Annexes.**

Professeurs de sociologie à l'Université du Québec à Montréal, Gilles Bourque et Jules Duchastel nous ont tous deux autorisé à diffuser la totalité de leurs travaux (livres, articles, conférences, chapitres de livres). M Bourque, le 11 juillet 2004 et M. Duchastel, le 5 janvier 2005.



Courriels : [bourque.gilles@uqam.ca](mailto:bourque.gilles@uqam.ca) et [duchastel.jules@uqam.ca](mailto:duchastel.jules@uqam.ca) .

Polices de caractères utilisée :

Pour le texte: Times, 12 points.

Pour les citations : Times 10 points.

Pour les notes de bas de page : Times, 10 points.

Édition électronique réalisée avec le traitement de textes Microsoft Word 2001 pour Macintosh.

Mise en page sur papier format  
LETTRE (US letter), 8.5'' x 11''

Édition complétée le 2 juillet 2005 à Chicoutimi, Ville de Saguenay,  
province de Québec.



# Table des matières

## Introduction générale

### Première partie

La représentation de la communauté

## Introduction : Les notions centrales de la référence identitaire

### Chapitre 1. De la reconstruction à l'échec de Victoria

- A. La référence identitaire de 1867 aux années trente
- B. La citoyenneté et le passage à l'État-providence (1941-1950)
  - a) *Le gouvernement fédéral et les provinces hors Québec*
  - b) *Le gouvernement du Québec*
- C. La question du Québec et la citoyenneté canadienne-française (1964-1971)
  - a) *Le gouvernement fédéral et les provinces hors Québec*
  - b) *Le gouvernement du Québec*

### Chapitre 2. Du projet de rapatriement à Charlottetown

- A. Le rapatriement et la charte des droits (1978-1981)
  - a) *Le gouvernement fédéral*
  - b) *Les provinces hors Québec*
  - c) *Le gouvernement du Québec*
- B. La question autochtone (1983-1987)
  - a) *Les peuples autochtones*
  - b) *Le gouvernement fédéral*
  - c) *Les provinces hors Québec*
  - d) *Le gouvernement du Québec*
- C. De l'après-meech à Charlottetown (1991-1992)

- a) *Le gouvernement fédéral*
- b) *Le gouvernement du Québec*

### **Chapitre 3. Les citoyens, la société, le pays**

- a) *Une société comme adjuvant à la nation*
- b) *La société selon Charlottetown*
- c) *La société comme somme des particularismes*
- d) *Une société québécoise ambiguë*
- e) *Le pays*

Conclusion de la première partie

## **Deuxième partie**

L'univers des valeurs

Introduction : Les valeurs dans la production de l'identité

### **Chapitre 4. Les droits et la Constitution**

- A. Les débats constitutionnels et les droits des canadiens
  - a) *La période 1941-1950*
  - b) *La période 1964-1971*
  - c) *La période 1978-1981*
  - d) *La période 1983-1987*
  - e) *La période 1991-1992*

### **Chapitre 5. Du progrès au développement, de l'unité à l'identité**

- A. Les rapports sociaux
  - a) *Les besoins*
  - b) *Les aspirations*
  - c) *L'égalité*
  - d) *La liberté*
  - e) *L'unité*
  - f) *De l'unité à l'identité*
- B. Les institutions politiques
  - a) *La collaboration*
  - b) *La responsabilité*

### C. L'économie

- a) *Le progrès*
- b) *Le développement*

Conclusion de la deuxième partie

Conclusion générale

## [Annexes](#)

### Annexe I : [Confection du corpus](#)

- a) [Principes directeurs de la cueillette et de l'échantillonnage](#)
- b) [Conférences et allocutions retenues](#)
- c) [Ordres du jour des conférences retenues](#)
- d) [Détail des allocutions retenues](#)
- e) [Liste des locuteurs du corpus](#)

### Annexe II: [Méthodologie](#)

- a) [La mise en forme du corpus](#)
- b) [La catégorisation socio-sémantique](#)
- c) [La démarche analytique](#)
- d) [Les procédures](#)

### Annexe III: [Tableaux](#)

[Tableau 1.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1941-1950*

[Tableau 2.](#) *Catégories socio-sémantiques nodales de la période 1941-1950*

[Tableau 3.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1941-1987*

[Tableau 4.](#) *Notions nodales de la période 1964-1971*

[Tableau 5.](#) *Notions distinctives de la période 1964-1971*

[Tableau 6.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1964-1971*

[Tableau 7.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1978-1981*

[Tableau 8.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national dans Le temps d'agir (P. E. Trudeau, 1978)*

[Tableau 9.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuples, nation et national durant la période 1983-1987*

[Tableau 10.](#) *Notions distinctives de la période 1983-1987*

[Tableau 11.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuples, nation et national dans le discours des Autochtones (1983-1987)*

[Tableau 12.](#) *Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, peuples, nation et national durant la période 1991-1992*

[Tableau 13.](#) *Co-occurrence des notions de société et nation durant la période 1941-1987*

[Tableau 14.](#) *Co-occurrence de la notion de société durant les périodes 1941-1950, 1964-1971, 1978-1981 et 1983-1987*

[Tableau 15.](#) *Co-occurrence de la notion de société durant la période 1991-1992*

[Tableau 16.](#) *Co-occurrence de la notion de pays durant la période 1941-1987*

[Tableau 17.](#) *Co-occurrence de la notion de pays dans Le temps d'agir (P. E. Trudeau, 1978)*

[Tableau 18.](#) *Co-occurrence de la notion de pays durant la période 1991-1992*

[Tableau 19.](#) *Principaux mots catégorisés comme valeurs (1941-1987)*

[Tableau 20.](#) *Notions qui figurent parmi valeurs dominantes au moins dans une période chez chacun des locuteurs*

[Tableau 21.](#) *Co-occurrences significatives de la notion de droit(s) durant la période 1941-1987*

[Tableau 22.](#) *Cooccurrences significatives de la notion de besoins durant la période 1941-1987*

[Tableau 23.](#) *Cooccurrences significatives de la notion d'aspirations durant la période 1941-1987*

[Tableau 24.](#) *Co-occurrences significatives de la notion d'égalité durant la période 1941-1987*

[Tableau 25.](#) *Co-occurrences significatives de la notion de liberté durant la période 1941-1987*

[Tableau 26.](#) *Co-occurrences significatives de la notion d'unité durant la période 1941-1987*

[Tableau 27.](#) *Co-occurrences significatives de la notion de collaboration durant la période 1941-1987*

[Tableau 28.](#) *Co-occurrences significatives de la notion de responsabilité durant la période 1941-1987*

[Tableau 29.](#) *Co-occurrences significatives de la notion de progrès durant la période 1941-1987*

Tableau 30. *Co-occurrences significatives de la notion de développement  
durant la période 1941-1987*

Bibliographie

Gilles Bourque et Jules Duchastel,  
avec la collaboration de Victor Armony  
sociologues, Université du Québec à Montréal.

### **L'identité fragmentée.**

Nation et citoyenneté dans les débats constitutionnels canadiens, 1941-1992.



Montréal : Les Éditions Fides, 1996, 383 pp.



## Présentation du livre *par l'éditeur*

(texte sur la couverture verso du livre)

[Retour à la table des matières](#)

« Je classerais ce livre parmi les meilleurs des cinq dernières années dans le domaine des sciences humaines. »

**Philip Resnick**

« Alors que l'histoire paraît s'accélérer, Gilles Bourque et Jules Duchastel fournissent avec ce livre une contribution essentielle au débat canado-qubécois. »

**Guy Laforest**

La question de l'identité nationale demeure un problème central de la confédération canadienne. Dans ce livre, les auteurs retracent la production des identités canadienne, québécoise et autochtone dans les interventions des premiers ministres aux conférences constitutionnelles depuis 1941. Ils montrent qu'une représentation de plus en plus centrée sur une citoyenneté, particulariste contribue à la fragmentation de la société et met en péril les institutions de la démocratie.

*Gilles Bourque et Jules Duchastel sont Professeurs au département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal. Victor Armony, qui a collaboré à cet ouvrage, est professionnel de recherche au même département.*

# Annexes

[Retour à la table des matières](#)

L'identité fragmentée

## Annexe I

---

### Confection du corpus d'allocutions constitutionnelles (1941-1987)

#### Principes directeurs de la cueillette et de l'échantillonnage

[Retour à la table des matières](#)

1. Les conférences retenues l'ont été en vertu de leur caractère représentatif de la période à laquelle elles appartiennent.

2. L'arbitraire de la sélection des conférences est fortement réduit du fait que, lorsque le choix ne relevait pas d'une certaine « évidence » sociologique (en fonction des objectifs de recherche), l'ensemble de la période a été retenu.

3. Les discours des premiers ministres fédéraux et provinciaux (ou de leurs représentants lorsque ceux-ci délèguent leurs responsabilités) ont été retenus. Pour la période 1983-1987, les discours des représentants inuit et amérindiens ont été aussi retenus.

4. Seules les allocutions d'ouverture (et de fermeture, lorsqu'elles sont disponibles), ainsi que les mémoires et parfois les « propositions » (lorsqu'elles tiennent lieu d'allocution d'ouverture) ont été retenus en raison de la haute teneur

politique de ces interventions, pour ce qui est de la définition de l'identité communautaire et de la représentation des rapports de forces. Il faut également considérer l'homogénéité de « genre » que ce type de texte présente.

## Conférences et allocutions retenues

[Retour à la table des matières](#)

### *Cycle constitutionnel 1931-1941*

#### RECENSÉES

1. Ottawa, 8 et 9 avril 1932
2. Ottawa, 17 au 19 janvier 1933
3. Ottawa, 18 et 19 janvier 1934
4. Ottawa, 9 au 13 décembre 1935
5. Ottawa, 14 et 15 janvier 1941

#### RETENUE

*Conférence du Dominion et des Provinces*, Ottawa, 14 et 15 janvier 1941. - Les allocutions d'ouverture (et, dans le cas du PM fédéral, aussi de fermeture) des PM fédéral, québécois et des autres provinces, ainsi que certaines déclarations « à haute teneur politique » (comme exception au critère général, on a retenu aussi une déclaration du ministre fédéral des Finances). En tant que « autres provinces », on a retenu la Nouvelle-Écosse pour l'Est et la Colombie-Britannique pour l'Ouest.

### *Cycle constitutionnel 1945-1946*

#### RECENSÉE

6. Ottawa, 6 au 10 août 1945 / Ottawa, 29 avril au 3 mai 1946

#### RETENUE

*Conférence fédérale-provinciale du rétablissement*, Ottawa, 6 au 10 août 1945 et 29 avril au 3 mai 1946. - Les allocutions d'ouverture des PM fédéral, québécois et des autres provinces, ainsi que certaines déclarations « à haute teneur politique ». En tant que « autres provinces », on a retenu l'Île-du-Prince-Édouard pour l'Est et le Manitoba pour l'Ouest.

***Cycle constitutionnel 1950-1957***

RECENSÉES

7. Ottawa, 10 au 12 janvier 1950 / Québec, 25 au 28 septembre 1950 / Ottawa, 4 au 7 décembre 1950
8. Ottawa, 26 et 27 avril 1955 / Ottawa, 3 au 6 octobre 1955
9. Ottawa, 9 mars 1956
10. Ottawa, 25 et 26 novembre 1957

RETENUE

*Conférence fédérale-provinciale au sujet de la Constitution*, Ottawa, 10 au 12 janvier 1950, et Québec, 25 au 28 septembre 1950. - Les allocutions d'ouverture (et, dans le cas du PM fédéral, aussi de fermeture) des PM fédéral et provinciaux, ainsi que certaines déclarations « à haute teneur politique ».

***Cycle constitutionnel 1960-1967***

RECENSÉES

11. Ottawa, 25 au 27 juillet 1960 / Ottawa, 26 au 28 octobre 1960
12. Ottawa, 23 et 24 février 1961
13. Ottawa, 26 au 27 juillet 1963 / Ottawa, 26 au 29 novembre 1963
14. Québec, 31 mars au 1er avril 1964 / Charlottetown, 31 août au 2 septembre 1964 / Ottawa, 14 et 15 octobre 1964
15. Ottawa, 19 au 22 juillet 1965
16. Ottawa, 24 au 28 octobre 1966
17. Ottawa, 27 au 30 novembre 1967 / Ottawa, 11 et 12 décembre 1967

RETENUE

*Conférence fédérale-provinciale commémorative du centenaire de la rencontre de Charlottetown*, Charlottetown, 31 août au 2 septembre 1964. - Les allocutions « commémoratives » de tous les PM (fédéral et provinciaux).

***Cycle constitutionnel 1968-1971***

RECENSÉES

18. Ottawa, 5 au 7 février 1968
19. Ottawa, 10 au 12 février 1969 / Ottawa, 11 et 12 juin 1969 / Ottawa, 8 au 10 décembre 1969
20. Ottawa, 16 et 17 février 1970 / Ottawa, 14 et 15 septembre 1970 / Ottawa, 16 septembre 1970
21. Ottawa, 8 et 9 février 1971 / Victoria, 14 au 16 juin 1971 / Ottawa, 15 au 17 novembre 1971

#### RETENUES

Conférence constitutionnelle, Ottawa, 5 au 7 février 1968.

Les allocutions d'ouverture de tous les PM (fédéral et provinciaux) et de fermeture pour le fédéral.

Conférence constitutionnelle, Ottawa, 10 au 12 février 1969. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM (fédéral et provinciaux) et de fermeture pour le fédéral.

Conférence constitutionnelle, Victoria, 14 au 16 juin 1971. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM (fédéral et provinciaux) et de fermeture pour le fédéral.

#### *Cycle constitutionnel 1978-1982*

#### RECENSÉES

22. Ottawa, 13 au 15 février 1978 / Ottawa, 30 octobre au 1er novembre 1978 / Ottawa, 27 au 29 novembre 1978
23. Ottawa, 5 et 6 février 1979 / Ottawa, 12 novembre 1979
24. Ottawa, 8 au 13 septembre 1980
25. Ottawa, 2 au 5 novembre 1981
26. Ottawa, 2 au 4 février 1982

#### RETENUES

Conférence fédérale-provinciale des premiers ministres sur la Constitution, Ottawa, 30 octobre au 1er novembre 1978. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM provinciaux (les allocutions pour le fédéral n'existent pas).

Conférence fédérale-provinciale des premiers ministres sur la Constitution, Ottawa, 8 au 13 septembre 1980. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM provinciaux (les allocutions pour le fédéral n'existent pas).

Conférence fédérale-provinciale des premiers ministres sur la Constitution, Ottawa, 2 au 5 novembre 1981. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM provinciaux (les allocutions pour le fédéral n'existent pas).

### *Cycle constitutionnel 1983-1987*

#### RECENSÉES

27. Ottawa, 15 et 16 mars 1983
28. Ottawa, 8 et 9 mars 1984
29. Ottawa, 2 et 3 avril 1985
30. Ottawa, 26 mars 1987

#### RETENUES

Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les Autochtones, Ottawa, 15 et 16 mars 1983. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM (ou de leurs représentants) et des représentants autochtone et inuit.

Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les Autochtones, Ottawa, 8 et 9 mars 1984. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM (ou de leurs représentants) et des représentants autochtone et inuit.

Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les Autochtones, Ottawa, 2 et 3 avril 1985. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM (ou de leurs représentants) et des représentants autochtone et inuit.

Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les Autochtones, Ottawa, 26 mars 1987. - Les allocutions d'ouverture de tous les PM (ou de leurs représentants) et des représentants autochtone et inuit.

## Ordres du jour des conférences retenues

[Retour à la table des matières](#)

1941. - Étude des recommandations de la Commission royale d'enquête sur les relations entre le Dominion et les provinces (commission Rowell-Sirois) : relations fédérales-provinciales dans le domaine fiscal.

1945. - Propositions fédérales et provinciales concernant le rétablissement d'après-guerre, et les ententes financières entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Ces propositions furent subséquemment étudiées sous les rubriques

suivantes : ententes financières, placements publics, sécurité sociale, agriculture, travail et logement.

1946. - Propositions fédérales révisées concernant les accords financiers, les placements d'État, la santé, les pensions de vieillesse et l'assurance-chômage devant faire l'objet d'ententes avec les provinces. Positions des provinces. Propositions de l'Ontario concernant le transfert des impôts et les subventions.

1950 (10 au 12 janvier 1950 et 25 au 28 septembre 1950). - La négociation d'une méthode permettant de modifier la constitution du Canada par les autorités responsables canadiennes.

1950 (4 au 7 décembre 1950). - Offre du gouvernement fédéral concernant de nouvelles conventions fiscales et la sécurité des vieillards. Une proposition provinciale concernant une taxe de vente provinciale indirecte.

1964. - Amendement de la Constitution canadienne. Autres questions.

## 1968

1. Discours d'ouverture.
2. Les droits des Canadiens.
  - 2.1. Recommandations de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme ;
  - 2.2. Une déclaration constitutionnelle des droits.
3. Autres questions constitutionnelles.
4. Les disparités régionales.
5. Autres questions.

## 1969

1. Déclarations d'ouverture.
2. Objectifs de la Conférence constitutionnelle :
  - 2.1. Généralités ;
  - 2.2. Rapport du Comité permanent ;
  - 2.3. Procédure à suivre pour la révision de la Constitution.
3. Objectifs de la Confédération et principes fondamentaux de la Constitution.
4. Questions constitutionnelles particulières :
  - 4.1. Langues officielles ;



- 4.2. Droits fondamentaux ;
  - 4.3. Répartition des pouvoirs (y compris les pouvoirs d'imposition et de dépense au point de vue constitutionnel) ;
  - 4.4. Réforme des institutions liées au fédéralisme ;
  - 4.5. Disparités régionales ;
  - 4.6. Le dispositif de modification constitutionnelle et les dispositions provisoires ;
  - 4.7. Mécanismes des relations fédérales-provinciales.
5. Autres questions.

### 1971

1. Formalités d'ouverture.
2. Discussions constitutionnelles.
3. Politique sociale.
4. Autres affaires.
5. Formalités de clôture.

### 1978

1. Déclarations d'ouverture.
2. La Charte des droits.
3. Le partage des pouvoirs.
4. Les institutions.
5. Le processus de révision constitutionnelle.
6. Le double emploi des services gouvernementaux.

### 1980

1. La propriété des ressources et le commerce interprovincial.
2. Les communications.
3. La nouvelle Chambre haute, avec représentation des provinces.
4. La Cour suprême.
5. Le droit de la famille.
6. Les pêches.
7. Les ressources au large des côtes.
8. La péréquation.
9. La Charte des droits.
10. Le rapatriement et la formule d'amendement.
11. Les pouvoirs en matière économique :
  - 11.1. L'union économique ;
  - 11.2. Le commerce.

12. Le préambule : principes.

1981

1. Rapatriement.
2. Formule de modification constitutionnelle.
3. Charte des droits.

1983

1. Charte des droits des peuples autochtones (expansion de la partie II de la Loi constitutionnelle de 1982), y compris :
  - 1.1 Le préambule ;
  - 1.2. La suppression du terme « existants » et l'inclusion à l'article 35 de la reconnaissance des traités contemporains, des traités signés en dehors du Canada et avant la Confédération, ainsi que la mention précise de « titre autochtone », y compris le droit des peuples autochtones du Canada à un territoire et des eaux de réserve (y compris un territoire pour les Métis) ;
  - 1.3. L'énoncé des droits particuliers des peuples autochtones ;
  - 1.4. L'énoncé des principes ;
  - 1.5. L'égalité ;
  - 1.6. L'application ;
  - 1.7. L'interprétation.
2. Modification de la formule d'amendement, y compris :
  - 2.1. La soustraction au droit de retrait des provinces des modifications portant sur les affaires autochtones ;
  - 2.2. La disposition du consentement.
3. Gouvernement autochtone autonome.
4. Abrogation des alinéas 42(1) e) et f).
5. Modification de la partie III, y compris :
  - 5.1. Ressources administratives autochtones ;
    - 5.1.1. La péréquation ;
    - 5.1.2. Le partage des frais ;

### 5.1.3. La prestation des services.

6. Dispositions de suivi, y compris d'autres conférences de premiers ministres et l'inscription des mécanismes nécessaires à l'exécution des droits.

#### 1984

1. Droits à l'égalité.
2. Le titre autochtone, les droits ancestraux, les traités et les droits issus des traités.
3. Terres et ressources.
4. Gouvernement autochtone ou autonome.

#### 1985

1. L'autonomie gouvernementale pour les Autochtones.
2. Égalité des droits pour les deux sexes.
3. Mandat relatif à la poursuite des discussions.
4. Nature d'un accord.

#### 1987

(non disponible)

## Détail des allocutions retenues

[Retour à la table des matières](#)

#### 1941

Allocution d'ouverture, (14-01-41), pp. 1-11 (gouvernement fédéral, W.L. Mackenzie King).

Allocution d'ouverture, (14-01-41), pp. 17-18 (Québec, Adélar Godbout).

Allocution d'ouverture, (14-01-41), pp. 18-20 (Nouvelle-Écosse, A.S. MacMillan).

Allocution d'ouverture, (14-01-41), p. 40-43 (Colombie-Britannique, T.D. Pattullo).

Allocution de fermeture, (14-01-41), p. 63-64 (gouvernement fédéral, W.L. Mackenzie King).

Déclaration, (15-01-41), p. 73-77 (gouvernement fédéral, J.L. Ilsley).

Déclaration, (15-01-41), p. 82-84 (Colombie-Britannique, T.D. Pattullo).

Déclaration, (15-01-41), p. 85-86 (Québec, Adélar Godbout).

Déclaration, (15-01-41), p. 86-87 (Nouvelle-Écosse, A.S. MacMillan).  
 Allocution de fermeture, (15-01-41), p. 106-111 (gouvernement fédéral, W.L. Mackenzie King).

### 1945-1946

Allocution d'ouverture, (06-08-45), pp. 2-7 (gouvernement fédéral, W.L. Mackenzie King).  
 Allocution d'ouverture, (06-08-45), pp. 21-22 (Québec, Maurice Duplessis).  
 Allocution d'ouverture, (06-08-45), pp. 31-32 (Manitoba, Stuart S. Garson).  
 Allocution d'ouverture, (06-08-45), p. 36 (Île-du-Prince-Édouard, J. Walter Jones).  
 Déclaration, (07-08-45), pp. 131-133, 159-160 (Québec, Maurice Duplessis).  
 Déclaration, (07-08-45), pp. 138-159, p. 160-175 (Manitoba, Stuart S. Garson).  
 Déclaration, (07-08-45), pp. 176-184 (Île-du-Prince-Édouard, J. Walter Jones).  
 Allocution d'ouverture, (29-04-46), pp. 428-436 (gouvernement fédéral, W.L. Mackenzie King).  
 Allocution d'ouverture, (29-04-46), pp. 455-462 (Québec, Maurice Duplessis).  
 Déclaration, (29-04-46), pp. 471-477, p. 487-498 (Manitoba, Stuart S. Garson).  
 Déclaration, (29-04-46), pp. 504-516 (Île-du-Prince-Édouard, J. Walter Jones).

### 1950

Allocution d'ouverture, (10-01-50), pp. 5-12 (gouvernement fédéral, Louis S. Saint-Laurent).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 12-15 (Ontario, Leslie M. Frost).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 15-19 (Québec, Maurice Duplessis).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 19-23 (Nouvelle-Écosse, Angus L. Macdonald).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 24-29 (Nouveau-Brunswick, John B. McNair).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 29-32 (Manitoba, Douglas L. Campbell).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 32-34 (Colombie-Britannique, Byron I. Johnson).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 34-37 (Île-du-Prince-Édouard, J. Walter Jones).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 37-46 (Saskatchewan, T.C. Douglas).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 46-50 (Alberta, E.C. Manning).  
 Déclaration, (10-01-50), pp. 50-52 (Terre-Neuve, Joseph R. Smallwood).  
 Allocution de fermeture, (10-01-50), pp. 52-53 (gouvernement fédéral, Louis S. Saint-Laurent).  
 Allocution d'ouverture, (11-01-50), pp. 55 (gouvernement fédéral, Louis S. Saint-Laurent).  
 Déclaration, (11-01-50), pp. 59-60 (Nouvelle-Écosse, Angus L. Macdonald).  
 Allocution d'ouverture, (25-09-50), pp. 6-9 (gouvernement fédéral, Louis S. Saint-Laurent).  
 Allocution d'ouverture, (26-09-50), pp. 47-48 (gouvernement fédéral, Louis S. Saint-Laurent).

Allocution d'ouverture, (28-09-50), pp. 61-62 (gouvernement fédéral, Louis S. Saint-Laurent).

Déclaration, (28-09-50), p. 63 (Ontario, Leslie M. Frost).

## 1964

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 7-9 (gouvernement fédéral, L. B. Pearson).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 10-11 (Ontario, John P. Robarts).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 12-14 (Québec, Jean Lesage).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 15-16 (Nouvelle-Écosse, Robert Stanfield).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 17-19 (Nouveau-Brunswick, Louis S. Robichaud).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 20-21 (Manitoba, Duff Roblin).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 22-23 (Colombie-Britannique, W.A.C. Bennett).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 24-26 (Île-du-Prince-Édouard, Walter Shaw).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 27-29 (Saskatchewan, W. Ross Thatcher).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 30-31 (Alberta, E.C. Manning).

Allocution « commémorative », (01-09-64), pp. 32-34 (Terre-Neuve, Joseph R. Smallwood).

## 1968

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 2-22 (gouvernement fédéral, L.B. Pearson).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 22-56 (Ontario, John P. Robarts).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 56-76 (Québec, Daniel Johnson).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 76-88 (Nouvelle-Écosse, G.I. Smith).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 90-111 (Nouveau-Brunswick, Louis J. Robichaud).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 112-122 (Manitoba, Walter Weir).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 124-138 (Colombie-Britannique, W.A.C. Bennett).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 140-146 (Île-du-Prince-Édouard, Alexander B. Campbell).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 146-160 (Saskatchewan, W. Ross Thatcher).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 160-176 (Alberta, E.C. Manning).

Allocution d'ouverture, (05-02-68), pp. 176-204 (Terre-Neuve, Joseph R. Smallwood).

## 1969

- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 1-13 (gouvernement fédéral, Pierre Elliott Trudeau).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 17-24 (Ontario, John P. Robarts).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 27-36 (Québec, J.-J. Bertrand).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 39-49 (Nouvelle-Écosse, G.I. Smith).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 53-62 (Nouveau-Brunswick, Louis J. Robichaud).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 67-76 (Manitoba, Walter Weir).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 81-103 (Colombie-Britannique, W.A.C. Bennett).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 107-112 (Île-du-Prince-Édouard, Alexander B. Campbell).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 115-130 (Saskatchewan, D.G. Steuart).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 133-150 (Alberta, Harry E. Strom).
- Allocution d'ouverture, (10-02-69), pp. 153-157 (Terre-Neuve, Joseph R. Smallwood).
- Allocution de fermeture, (10-02-69), pp. 157-163 (gouvernement fédéral, Pierre Elliott Trudeau).

## 1971

- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 1-5 (gouvernement fédéral, Pierre Elliott Trudeau).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 6-10 (Colombie-Britannique, W.A.C. Bennett).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 11-15 (Ontario, W.G. Davis).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 15-20 (Québec, Robert Bourassa).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 21-25 (Nouvelle-Écosse, G.A. Regan).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 25-30 (Nouveau-Brunswick, R.B. Hatfield).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 30-37 (Manitoba, E. Schreyer).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 37-38 (Île-du-Prince-Édouard, A.B. Campbell).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 38-43 (Saskatchewan, D.V. Heald).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 43-47 (Alberta, H.E. Strom).
- Allocution d'ouverture, (14-06-71), pp. 47-51 (Terre-Neuve, Joseph R. Smallwood).

## 1978

- Allocution d'ouverture (no 34), pp. 1-16 (Manitoba, Sterling Lyon).
- Allocution d'ouverture (no 40), pp. 1-13 (Colombie-Britannique, W.R. Bennett).

Allocution d'ouverture (no 41), pp. 1-12 (Québec, René Lévesque).

## 1980

- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 17), pp. 1-11 (Nouvelle-Écosse, John M. Buchanan).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 15), pp. 1-9 (Île-du-Prince-Édouard, J. Angus Maclean).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 30), pp. 1-6 (Alberta, Peter Lougheed).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 31), pp. 1-8 (Saskatchewan, Allait Blakeney).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 33), pp. 1-9 (Terre-Neuve, A. Brian Peckford).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 34), pp. 1-9 (Manitoba, Sterling Lyon).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 35), pp. 1-6 (Colombie-Britannique, W. R. Bennett).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 37), pp. 1-10 (Québec, René Lévesque).
- Allocution d'ouverture (08-09-80) (no 65), pp. 1-4 (Nouveau-Brunswick, Richard Hatfield).
- Allocution de fermeture (13-09-80) (no 84), pp. 1-16 (Ontario, William G. Davis).
- Allocution de fermeture (13-09-80) (no 86), pp. 1-14 (Québec, René Lévesque).

## 1981

- Allocution d'ouverture (02-11-81) (no 5), pp. 1-7 (Saskatchewan, Allan Blakeney).
- Allocution d'ouverture (02-11-81) (no 7), pp. 1-5 (Île-du-Prince-Édouard, J. Angus Maclean).
- Allocution d'ouverture (02-11-81) (no 9), pp. 1-10 (Alberta, Peter Lougheed).
- Allocution d'ouverture (02-11-81) (no 10), pp. 1-8 (Nouvelle-Écosse, John M. Buchanan).
- Allocution d'ouverture (02-11-81) (n°II), pp. 1-10 (Terre-Neuve, A. Brian Peckford).
- Allocution d'ouverture (02-11-81) (no 12), pp. 1-14 (Manitoba, Sterling Lyon).
- Allocution d'ouverture (02-11-81) (no 13), pp. 1-8 (Nouveau-Brunswick, Richard Hatfield).

## 1983

- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 10), pp. 1-6 (Nouvelle-Écosse, Edmund L. Morris).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 11), pp. 1-7 (Alberta, Peter Lougheed).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 12), p. 1-19 (gouvernement fédéral, Pierre Elliott Trudeau).

- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 15), pp. 1-3 (Comité inuit sur les affaires nationales, John Amagoalik).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 18), pp. 1-7 (Manitoba, Howard R. Pawley).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 20), pp. 1-12 (Conseil national des Autochtones du Canada, Louis « Smokey » Bruyere).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 21), pp. 1-9 (Terre-Neuve, A. Brian Peckford).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 26), pp. 1-8 (Ontario, William G. Davis).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 30), pp. 1-10 (Saskatchewan, Grant Devine).
- Allocution d'ouverture (15-03-83) (no 33), pp. 1-10 (Québec, René Lévesque).

## 1984

- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 14), pp. 2-5 (Manitoba, Howard R. Pawley).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 16), pp. 1-5 (Alberta, Peter Lougheed).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 17), pp. 1-3 (Nouveau-Brunswick, Richard Hatfield).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 20), pp. 1-10 (Ontario, William G. Davis).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 21), pp. 1-8 (Québec, René Lévesque).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 22), pp. 1-8 (Île-du-Prince-Édouard, James M. Lee).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 23), pp. 1-22 (gouvernement fédéral, Pierre Elliott Trudeau).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 25), pp. 1-16 (Conseil national des Autochtones du Canada, Louis « Smokey » Bruyere).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 27), pp. 1-4 (Nouvelle-Écosse, John M. Buchanan).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 32), pp. 1-5 (Terre-Neuve, A. Brian Peckford).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 34), pp. 1-12 (Comité inuit sur les affaires nationales, John Amagoalik).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 139), pp. 1-12 (Saskatchewan, Grant Devine).
- Allocution d'ouverture (08-03-84) (no 43), pp. 1-8 (Colombie-Britannique, W.R. Bennett).

## 1985

- Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 6), pp. 1-6 (Ontario, Frank Miller).
- Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 14), p. 1-5 (Québec, René Lévesque).
- Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 17), pp. 1-11 (gouvernement fédéral, Brian Mulroney).



Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 18), pp. 1-7 (Conseil national des Autochtones du Canada, Louis « Smokey » Bruyere).

Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 20), pp. 1-5 (Manitoba, Howard R. Pawley).

Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 21), pp. 1-8 (Colombie-Britannique, W.R. Bennett).

Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 26), pp. 1-6 (Comité inuit sur les affaires nationales, John Amagoalik).

Allocution d'ouverture, (02-04-85) (no 30), pp. 1-10 (Saskatchewan, Grant Devine).

Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 31), pp. 1-6 (Île-du-Prince-Édouard, James M. Lee).

Allocution d'ouverture (02-04-85) (no 32), pp. 1-3 (Nouvelle-Écosse, John M. Buchanan).

## 1987

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 6), pp. 1-12 (Ontario, David Peterson).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 8), pp. 1-13 (Terre-Neuve, A. Brian Peckford).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 9), pp. 1-9 (Île-du-Prince-Édouard, Joe Ghiz).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 12), pp. 1-13 (Conseil national des Autochtones du Canada, Louis « Smokey » Bruyere).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 14), pp. 1-12 (gouvernement fédéral, Brian Mulroney).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 15), pp. 1-9 (Manitoba, Howard R. Pawley).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 16), pp. 1-3 (Nouvelle-Écosse, John M. Buchanan).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 17), pp. 1-6 (Québec, inconnu).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 18), pp. 1-11 (Comité inuit sur les affaires nationales, Zebedee Nungak).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 22), pp. 1-11 (Alberta, Don R. Getty).

Allocution d'ouverture (26-03-87) (no 27), p. 1-11 (Colombie-Britannique, William V. Zalm).

## Liste des locuteurs du corpus

[Retour à la table des matières](#)

Amagoalik, John, co-président du Comité inuit sur les affaires nationales  
Bennett, W.A.C., premier ministre de la Colombie-Britannique  
Bennett, W.R., premier ministre de la Colombie-Britannique  
Bertrand, Jean-Jacques, premier ministre du Québec  
Blakeney, Allan, premier ministre de la Saskatchewan  
Bourassa, Robert, premier ministre du Québec  
Bruyere, Louis « Smokey », président du Conseil national des Autochtones du  
Canada  
Buchanan, John M., premier ministre de la Nouvelle-Écosse  
Campbell, Alexander B., premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard  
Campbell, Douglas L., premier ministre du Manitoba  
Chrétien, Jean, ministre de la Justice du Canada  
Davis, William G., premier ministre de l'Ontario  
Devine, Grant, premier ministre de la Saskatchewan  
Douglas, T.C., premier ministre de la Saskatchewan  
Duplessis, Maurice, premier ministre du Québec  
Frost, Leslie M., premier ministre de l'Ontario  
Garson, Stuart S., premier ministre du Manitoba  
Getty, Don R., premier ministre de l'Alberta  
Ghiz, Joe, premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard  
Godbout, Adélard, premier ministre du Québec  
Hatfield, Richard B., premier ministre du Nouveau-Brunswick  
Heald, D.V., procureur général de la Saskatchewan  
Ilsley, J.L., ministre des Finances du Canada  
Johnson, Byron I., premier ministre de la Colombie-Britannique  
Johnson, Daniel, premier ministre du Québec  
Jones, J. Walter, premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard  
Lee, James M., premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard  
Lesage, Jean, premier ministre du Québec  
Lévesque, René, premier ministre du Québec  
Lougheed, Peter, premier ministre de l'Alberta  
Lyon, Sterling, premier ministre du Manitoba  
Macdonald, Angus L., premier ministre de la Nouvelle-Écosse  
Mackenzie King, W.L., premier ministre du Canada  
Maclean, J. Angus, premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard  
MacMillan, A.S., premier ministre de la Nouvelle-Écosse

Manning, E.C., premier ministre de l'Alberta  
McNair, John B., premier ministre du Nouveau-Brunswick  
Miller, Frank, premier ministre de l'Ontario  
Morris, Edmund L., premier ministre de la Nouvelle-Écosse  
Mulroney, Brian, premier ministre du Canada  
Nungak, Zebedee, représentant du Comité inuit sur les affaires nationales  
Pattullo, T.D., premier ministre de la Colombie-Britannique  
Pawley, Howard R., premier ministre du Manitoba  
Pearson, L.B., premier ministre du Canada  
Peckford, A. Brian, premier ministre de Terre-Neuve  
Peterson, David, premier ministre de l'Ontario  
Regan, G.A., premier ministre de la Nouvelle-Écosse  
Robarts, John P., premier ministre de l'Ontario  
Robichaud, Louis J., premier ministre du Nouveau-Brunswick  
Roblin, Duff, premier ministre du Manitoba  
Saint-Laurent, Louis S., premier ministre du Canada  
Schreyer, E., premier ministre du Manitoba  
Shaw, Walter, premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard  
Smallwood, Joseph R., premier ministre de Terre-Neuve  
Smith, G.I., premier ministre de la Nouvelle-Écosse  
Stanfield, Robert, premier ministre de la Nouvelle-Écosse  
Steuart, D.G., vice-premier ministre et ministre des Finances de la Saskatchewan  
Strom, Harry E., premier ministre de l'Alberta  
Thatcher, W. Ross, premier ministre de la Saskatchewan  
Trudeau, Pierre Elliott, premier ministre du Canada  
Weir, Walter, premier ministre du Manitoba  
Zalm, William V., premier ministre de la Colombie-Britannique

L'identité fragmentée

## Annexe II

---

### Méthodologie

La présente annexe fournit l'essentiel des informations nécessaires à la compréhension de la démarche adoptée pour le traitement et l'analyse du discours politique dont les résultats font la trame de ce livre. On pourra trouver ailleurs un exposé plus élaboré des fondements théoriques et méthodologiques de notre travail (Bourque et Duchastel, 1995 ; Duchastel et Armony, 1994, 1992 ; Duchastel, 1993). Nous procéderons plutôt ici à une description des divers choix méthodologiques concernant le corpus, la catégorisation et la stratégie de traitement des données.

### La mise en forme du corpus

[Retour à la table des matières](#)

Dans le type de démarche que nous privilégions, la construction et la mise en forme du corpus sont une étape capitale : même si celle-ci comporte des opérations de nature surtout technique, leur exécution rigoureuse et systématique est essentielle à la réussite des procédures analytiques subséquentes. Le corpus colligé - un ensemble de documents photocopiés - devra devenir une *base de données textuelles* susceptibles d'être traitées à l'aide de l'ordinateur.

Une fois que les documents ont été sélectionnés, leur contenu est « numérisé », c'est-à-dire qu'ils sont convertis en fichiers informatiques. Cela s'effectue en trois étapes : d'abord, on effectue la saisie optique de chaque page (au moyen d'un

scanneur) ; par la suite, ces images sont soumises à un logiciel de « reconnaissance » qui traduit les graphismes en caractères ; enfin, les textes obtenus de cette manière sont édités afin de corriger les erreurs de reconnaissance, enlever les éléments qui ne sont pas pertinents pour l'analyse du discours (tables des matières, diagrammes, etc.) et uniformiser le format d'écriture (simplification des styles typographiques, standardisation des noms propres, etc.).

Par la suite, ces archives informatisées doivent subir trois autres manipulations : le blocage des locutions, la classification morpho-syntaxique et l'introduction des repères contextuels. La première consiste en l'identification des multi-termes. Il s'agit des unités lexicales composées de plusieurs mots : par exemple « Banque du Canada ». L'objectif est de pouvoir les traiter en tant qu'entrées uniques du lexique (ainsi, lorsque le terme « Canada » apparaît dans la formule « Banque du Canada », il n'est pas compté parmi les occurrences de « Canada »). Cette approche permet de mieux dépister les référents du discours. La deuxième opération vise à regrouper les mots en fonction des principales classes grammaticales : noms communs, verbes, pronoms, etc. Cela est fait au moyen d'un « dictionnaire » informatisé qui attribue à chaque vocable du corpus une « étiquette » morpho-syntaxique. Cette classification est nécessaire pour déterminer les candidats à la catégorisation socio-sémantique. En effet, nous n'avons retenu à cette fin que les noms et les adjectifs. Les formes fonctionnelles ont été exclues en raison de leur faible potentiel sémantique et les verbes ont été ignorés parce qu'ils auraient nécessité un traitement trop spécialisé. Enfin, les documents font l'objet d'un codage fondé sur leurs « coordonnées de production » : date, lieu et identité du locuteur (nom et province représentée). Des repères sont inscrits dans les fichiers eux-mêmes, de sorte que toute interrogation de la base des données peut s'effectuer de manière ciblée : par exemple, quels sont les termes caractéristiques du discours des premiers ministres des provinces maritimes durant la conférence de 1964 ? quelles sont les phrases où Pierre Elliott Trudeau parle de « bilinguisme » entre 1978 et 1982 ?

## La catégorisation socio-sémantique

[Retour à la table des matières](#)

Nous définissons la catégorisation socio-sémantique comme un ensemble de procédures visant à superposer aux unités lexicales une grille de codage à valeur descriptive et analytique d'un point de vue sociologique. La catégorisation du corpus est la clé dans l'approche que nous adoptons, car l'objectif est de faire ressortir, parmi de grands ensembles textuels, des régularités et des ruptures dans les divers axes et niveaux de structuration du discours politique (références à des valeurs, désignations des collectifs sociaux, thématization d'enjeux, etc.). Dans le cadre de cette recherche,

nous avons effectué une catégorisation « en contexte » : chaque occurrence est soumise à une décision. Le catégorisateur doit décider d'abord s'il est pertinent de retenir le terme (a-t-il une signification « forte » et « précise », par rapport à la grille ?) et, le cas échéant, lui attribuer une « étiquette » informatique.

La grille que nous proposons est avant tout un classement empirique des différents objets du discours politique. Elle est empirique dans la mesure où nous l'avons progressivement construite à partir de l'observation et de la catégorisation effective des divers sous-corpus, dans le but de rendre compte du contenu socio-sémantique qui s'en dégageait. Cela n'exclut cependant pas qu'elle se réfère aux dimensions théoriques de l'analyse du discours politique dans la société moderne. C'est ainsi qu'elle permet d'identifier les principaux acteurs, institutions et valeurs qui traversent ce discours. Cette grille devient donc un outil d'analyse. L'application de catégories aux mots du texte n'a pourtant pas l'effet de faire disparaître le mot sous la catégorie. Le système informatique utilisé permet, en effet, d'apposer plusieurs catégories appartenant à des systèmes différents, tout en autorisant l'accès au mot lui-même, indépendamment des catégories qui lui sont associées.

L'application de la grille se fait selon quatre principes : (a) la catégorisation est exhaustive : tous les noms et adjectifs du corpus font l'objet d'une décision de catégorisation ; (b) les catégories sont exclusives : une occurrence ne peut recevoir qu'une seule catégorie, celle qui correspond à sa signification « prédominante » ; (c) la catégorisation est centrée sur la fonction référentielle des mots : deux termes qui ont le même référent reçoivent la même catégorie, indépendamment de leur « connotation » particulière ; (d) la catégorisation tient compte du contexte d'emploi des mots : deux occurrences d'une même forme lexicale peuvent avoir deux référents différents et reçoivent alors deux catégories différentes.

Cette démarche préalable à l'analyse permet de garantir la signification « qualitative » des résultats obtenus par le biais des calculs statistiques : chaque vocable qui apparaît dans les tableaux correspond à des occurrences sémantiquement pleines. Par exemple, lorsque le mot *unité* ressort dans un tableau de co-occurrence, on sait qu'il s'agit d'une association statistiquement significative entre le mot-pôle et l'acception axiologique du terme *unité* (car les usages non axiologiques du mot *unité* - par exemple dans l'expression « unité de mesure » - ont été écartés lors de la catégorisation socio-sémantique).

## La démarche analytique

[Retour à la table des matières](#)

Notre approche privilégie la fonction référentielle du discours : nous traitons les unités sémantiques (axe paradigmatique) et leurs combinaisons (axe syntagmatique). Le lexique constitue donc la base de notre analyse. Nous y repérons les unités sémantiques à travers les lexèmes mêmes ou des regroupements de lexèmes ayant reçu la même catégorie socio-sémantique, donc sur l'axe paradigmatique. Nous examinons également la dimension contextuelle qui renvoie à l'axe syntagmatique. Sans proposer d'analyse des relations fonctionnelles entre éléments de la phrase comme nous avons pu le faire ailleurs (Duchastel, Paquin et Beauchemin, 1994, 1992 ; Bourque et Duchastel, 1988), nous nous intéressons aux relations de co-occurrence dans le contexte de la phrase, à partir du lexique des co-occurents et des concordances. Nous avons donc un triple accès au sens du texte à travers les mots, leur catégorie et le contexte où ils émergent.

L'analyse a été effectuée à l'aide du logiciel SATO (*Système d'analyse de textes par ordinateurs*). Ce logiciel est défini par son auteur comme un « système de base de données textuelles qui permet d'annoter des textes multilingues et de les manipuler de diverses façons : repérage de concordances, construction de lexiques, catégorisation des mots, dénombrements de tout ordre et analyseurs lexicométriques » (Daoust, 1989 : 117).

SATO est un environnement informatique que l'on peut représenter comme une boîte à outils dans laquelle se trouverait un ensemble d'instruments destinés à l'analyse des données textuelles. En plus de la diversité des outils disponibles, l'originalité principale de SATO réside dans le fait qu'il permet à l'utilisateur d'entretenir un rapport interactif avec le texte qu'il étudie. Les diverses tâches d'annotation, de production de lexiques, de repérage de concordances ainsi que d'analyse lexicométrique s'effectuent directement à l'écran et peuvent être constamment répétées ou modifiées. Mais, quels que soient les manipulations et les enrichissements successifs dont le texte est l'objet, le texte original demeure accessible en tout temps.

## Les procédures

[Retour à la table des matières](#)

SATO permet d'abord de produire des lexiques de tous ordres suivant des paramètres fixés par l'utilisateur. On pourra, par exemple, produire le lexique de tous les mots commençant par « constitu » dans les allocutions de la période 1941-1950 dont la fréquence dans le corpus est supérieure à 10 occurrences. Le logiciel produit instantanément un lexique, ventilé par sous-corpus s'ils ont été préalablement définis comme domaines (discours du fédéral, du Québec, des autres provinces), regroupant dans ce cas des mots tels que « Constitution », « constitutionnel », « constitutionnelles », etc. Ces lexiques peuvent être ordonnés en fonction de la fréquence des mots qu'ils regroupent ou de leur ordre alphabétique.

SATO facilite également l'étude du covoisinage à travers la production de lexiques de co-occurrences. Le logiciel offre la possibilité de repérer et de dénombrer, suivant une multitude de paramètres possibles, la coprésence de mots. L'analyse s'est ainsi penchée, de diverses manières, sur le fonctionnement discursif du covoisinage, s'intéressant tantôt aux relations qui s'établissent entre des notions afférentes aux valeurs, tantôt aux rapports entre certaines valeurs et des catégories de l'univers social ou encore au réseau que forment les mots eux-mêmes, indépendamment de leur catégorie. Dans ce livre, nous avons privilégié l'étude des co-occurrences en fonction d'un test de signification statistique.

Nous présenterons brièvement le fondement mathématique de ce test <sup>1</sup>. Nous nous intéressons donc à la co-occurrence d'un mot particulier, le mot-pôle, avec l'ensemble des mots qui apparaissent avec lui dans un segment donné. Le but de la méthode est d'obtenir la liste des mots qui co-occurrent avec le mot-pôle, pour lesquels la co-occurrence est statistiquement significative, aussi bien lorsque la co-occurrence est surabondante ou au contraire lorsqu'elle est rare. Nous avons retenu la phrase comme segment de référence, considérant que celle-ci représente une unité « naturelle » de sens. Nous considérons donc que l'ensemble des phrases du corpus analysé constitue l'échantillon de référence. Pour une co-occurrence particulière, l'observation est donc la phrase, et la variable étudiée (que nous appelons  $x$ ) est le nombre de phrases contenant cette co-occurrence. La mise en évidence de la significativité de la co-occurrence s'effectuera alors par l'intermédiaire du test statistique suivant :

---

<sup>1</sup> Le test de co-occurrence et sa programmation ont été réalisés par Guy Cucumel, spécialiste des statistiques appliquées aux sciences sociales et professeur au Département des sciences comptables de l'Université du Québec à Montréal, en fonction des besoins exprimés par notre équipe de recherche.



Soit  $n$  le nombre de phrases du corpus.

Soit  $f_p$  le nombre de phrases contenant le mot-pôle.

Soit  $f_c$  le nombre de phrases contenant le mot co-occurent dans le corpus.

Soit  $f_{pc}$  le nombre de phrases contenant le mot-pôle et le mot co-occurent dans le corpus.

Si la présence des deux mots dans une phrase est due au hasard, la fréquence espérée des phrases contenant les deux mots est :

$$e = \frac{f_p \times f_c}{n}$$

et la variable  $x$  suit une loi binomiale de paramètres  $n$  et  $e/n$ .

Formellement, on peut alors tester l'hypothèse nulle que la proportion de phrases contenant le mot-pôle et le mot co-occurent est de  $e/n$  sachant qu'on en a  $f_{pc}$  dans l'échantillon, l'hypothèse alternative étant l'hypothèse contraire. Si  $f_{pc} \geq e$ , on calcule la probabilité que  $x$  soit supérieur à  $f_{pc}$  si la proportion de phrases contenant le mot-pôle et le mot co-occurent est de  $e/n$ . Si cette probabilité est extrêmement petite, on en conclut que  $e/n$  ne peut pas être la proportion de phrases contenant le mot-pôle et le mot co-occurent et on rejette l'hypothèse nulle. Il suffit de fixer un seuil de probabilité en dessous duquel on considère la probabilité comme étant trop faible, par exemple 0,01 (soit 99% de confiance).

Un autre type de test statistique nous a permis de relever les notions et les catégories (ensemble de notions sémantiquement proches) nodales (par période) et distinctives (par locuteurs) du corpus. Pour une période donnée, les notions ou catégories nodales sont celles dont la répartition entre les locuteurs est jugée aléatoire. Autrement dit, ces notions ou catégories ne sont spécifiques à aucun locuteur en particulier. Cela veut dire concrètement que les fréquences relatives sont similaires dans tous les sous-corpus. À l'inverse, mais selon le même principe statistique, les notions ou catégories distinctives sont celles qui apparaissent plutôt concentrées dans l'un des sous-corpus.

Enfin, en raison même de la structure de représentation des données propre à SATO, l'utilisateur peut retourner au texte à tout moment de l'investigation. Il est ainsi possible de retrouver la phrase correspondant aux occurrences ou co-occurrences que l'analyse lexicale aura mises au jour. SATO permet le repérage instantané des concordances à partir de critères de sélection fixés par l'utilisateur. On

peut définir la concordance comme la chaîne syntagmatique (ou la liste des chaînes syntagmatiques) comportant l'occurrence d'une ou la co-occurrence de plusieurs formes lexicales sélectionnées. Les mots du texte apparaissent alors en contexte (dont les limites sont définies par l'utilisateur) et peuvent faire l'objet de nouvelles manipulations (nouvelle catégorisation, sous-catégorisation, désambiguïsation, etc.) dont le résultat pourra, par la suite, être réinvestigé. Les concordances sont utilisées lors des opérations de catégorisation, mais aussi afin de valider l'interprétation des lexiques produits par nos modèles de fouille. Nous avons reproduit, dans ce livre, un choix de ces concordances afin d'illustrer la pertinence de ces analyses.

L'identité fragmentée

## Annexe III

### Tableaux

[Retour à la table des matières](#)

Tableau 1			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1941-1950			
Locuteurs	Univers politique	Univers social	Univers de valeurs
<b>Fédéral</b>	<p><b>PEUPLE</b> : gouvernement (115, 5).</p> <p><b>NATION</b> : fédéral (123, 8) ; parlement (43, 7) ; AANB (14, 3) ; modification (16, 3) ; pouvoirs (18, 3).</p> <p><b>NATIONAL</b> : provinces (194, 22) ; régime (25, 5) ; subventions (14, 5) ; norme (5, 4).</p>	<p><b>CITOYEN</b> : pays (65, 4) ; Canada (109, 3).</p> <p><b>PEUPLE</b> : canadien (16, 8).</p> <p><b>NATION</b> : canadienne (23, 5) ; Royaume-Uni (16, 3).</p> <p><b>NATIONAL</b> : divergences (12, 5) ; disparité (4, 4).</p>	<p><b>CITOYEN</b> : devoir (8, 3).</p> <p><b>NATION</b> : intérêt (24, 3).</p> <p><b>NATIONAL</b> : unité (19, 9) ; intérêt (24, 6) ; bien-être (8, 3).</p>
<b>Québec</b>	-	-	-
<b>Ontario</b>	<b>NATION</b> : Commonwealth (6, 3).	-	-
<b>Ouest</b>	<p><b>CITOYEN</b> : impôts (126, 9) ; provinciaux (48, 5) ; imposition (48, 4) ; administratifs (10, 3) ; droits successoraux (22, 3).</p>	<p><b>CITOYEN</b> : canadiens (45, 9) ; province (28, 5) ; pays (57, 4).</p> <p><b>PEUPLE</b> : canadien</p>	<p><b>NATIONAL</b> : fins (23, 4) ; intérêt (18, 4) ; publiques (5, 3) ; stabilité (6, 3).</p>

<b>Tableau 1</b>			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1941-1950			
Locuteurs	Univers politique	Univers social	Univers de valeurs
	<b>NATION</b> : politiques (10, 3) ; taxes (36, 3). <b>NATIONAL</b> : impôts (126, 15) ; guerre (97, 10) ; régime (79, 8) ; gouvernements (67, 7), fiscal (58, 6) ; directs (25, 5), politique (30, 5).	(29, 8). <b>NATION</b> : autonome (4, 4). <b>NATIONAL</b> : canadiens (45, 7) ; après-guerre (20, 4).	
<b>Maritimes</b>	<b>NATIONAL</b> : loi (29, 3) ; politique (16, 3).	<b>NATIONAL</b> : Île-du-Prince-Édouard (101, 6).	-

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent. PEUPLE correspond ici à la notion de *peuple comme source de légitimité* ; les notions définies de manière extensive sont : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuple, peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens].

<b>Tableau 2</b>					
Catégories socio-sémantiques nodales de la période 1941-1950					
Rang	CATÉGORIES	Total	Fédéral	Québec	Autres
1	Gouvernement provincial	5,34	4,59	6,23	5,51
2	Canada	1,59	1,66	1,76	1,55
3	Santé	0,50	0,51	0,25	0,53
4	Personnages	0,48	0,33	0,79	0,50
5	Peuple	0,41	0,43	0,21	0,43
6	Histoire	0,40	0,24	0,63	0,43
7	Social	0,38	0,40	0,29	0,38
8	Progrès	0,33	0,44	0,33	0,29
9	Avenir	0,32	0,38	0,17	0,32
10	Justice	0,30	0,23	0,54	0,30

*Note* : Fréquences relatives (pour 100 occurrences de mots pleins) des catégories (ensembles socio-sémantiques) par sous-corpus ; répartition aléatoire à 95% de confiance. Le calcul des catégories nodales a été réalisé à l'aide du logiciel LEXICO1, développé par André Salem, ENS de Fontenay-Saint-Cloud.

**Tableau 3**

Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1941-1987

Locuteurs	Univers politique	Univers social	Univers de valeurs
<p><i>Tous</i> <b>Locuteurs Confondus (fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b></p>	<p><b>CITOYEN</b> : gouvernement (307, 21) ; gouvernements (575, 17) ; confédération (336, 11) ; provinciaux (296, 11) ; impôts (210, 9) ; droits (51, 6) ; institutions (86, 5) ; lois (76, 5) ; imposition (76, 4).</p> <p><b>PEUPLE</b>, : constitution (1100 ; 20) ; gouvernement (1023 ; 18) ; conférence (741 ; 13) ; gouvernements (575 ; 11) ; gouvernement (307 ; 9) ; institutions (86 ; 6) ; rapport (187, 6) ; constitutionnel (158 ; 5), compétences (27 ; 4).</p> <p><b>PEUPLE</b>, : autonomie (284, 5) ; gouvernementale (217, 4).</p> <p><b>NATION</b> : parlement (263 ; 13) ; institutions (86 ; 5) ; compétences (27 ; 4) ; fédération (50 ; 4) ; méthode (62 ; 4) ; taxes (49 ; 4).</p> <p><b>NATIONAL</b> : provinces (1425 ; 61) ; gouvernement (1023 ; 51) ; fédéral (977 ; 41) ; guerre (247 ; 21) ; politique (321 ; 21) ; Dominion (263 ; 20) ; impôts (210 ; 17) ; provinciaux (296 ; 17) ; régime (187 ; 17) ; pouvoirs (271 ; 15) ; politiques (133 ; 12) ; mesures (179 ; 11) ; central (81 ; 10) ;</p>	<p><b>CITOYEN</b> : pays (768 ; 52) ; Canada (1507 ; 50) ; canadiens (118 ; 24) ; Canadiens (524 ; 19) ; province (272 ; 18) ; canadienne (318 ; 14) ; Colombie-Britannique (249 ; 13) ; français (148 ; 13) ; Québec (335,13), avenir (204, 11) ; langue (115 ; 11) ; nationale (158 ; 10). linguistiques (91 ; 9) ; Ontario (219 ; 8) ; régions (186 ; 8) ; française (40 ; 7) ; habitants (77 ; 6) ; langue maternelle (21 ; 6) ; langues (63 ; 6) ; Nouvelle-Écosse (130 ; 6) ; anglais (62 ; 5) ; région (74 ; 5) ; anglophones (22 ; 4) ; bilingues (22 ; 4) ; minorité (27 ; 4).</p> <p><b>PEUPLE</b>, : canadien (191 ; 38) ; Canada (1507 ; 21) ; pays (768 ; 18) ; Québec (335 ; 9) ; québécois (39 ; 5) ; nations (66 ; 4) ; Nouveau-Brunswick (127 ; 4).</p> <p><b>PEUPLE</b>, : Canada (1507 ; 15) ; autochtones (800 ; 9) ; Québec (335 ; 6) ; canadien (191 ; 5) ; Métis (88 ; 5) ; québécois (39 ; 4) ; région (74 ; 4).</p> <p><b>NATION</b> : Canada (1507 ; 56) ; pays (768 ; 34) ; canadienne (318 ; 26), Canadiens (524 ; 20) ; Québec (335 ; 13) ;</p>	<p><b>CITOYEN</b> : aspirations (112 ; 10) ; besoins (158 ; 10) ; égalité (138 ; 8) ; unité (121 ; 8) ; intérêt (91 ; 7) ; justice (54 ; 7) ; développement (94, 6) ; devoir (49 ; 5) ; bien-être (43 ; 4).</p> <p><b>PEUPLE</b> (1) : aspirations (112 ; 5) ; démocratie (33 ; 5).</p> <p><b>PEUPLE</b> (2) : distinct (12 ; 7) ; aspirabons (112 ; 6) ; droit (151 ; 5).</p> <p><b>NATION</b> : besoins (158 ; 9) ; développement (94 ; 8) ; hommes (63 ; 8) ; autonome (22 ; 7) ; grande (20 ; 7) ; responsabilité (115 ; 7) ; liberté (68 ; 6) ; espoir (41 ; 4) ; souple (13 ; 4).</p> <p><b>NATIONAL</b> : unité (121 ; 43) ; intérêt (91 ; 17) ; intérêts (85 ; 15) ; développement (94 ; 9) ; objectifs (62 ; 7) ; bien-être (43 ; 6) ; objectif (62 ; 6) ; fins (40 ; 5) ; individus (19 ; 5) ; traditions (49, 5).</p>

<b>Tableau 3</b>			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1941-1987			
Locuteurs	Univers politique	Univers social	Univers de valeurs
	reconnaissance (58 ; 9) ; fédérale (97 ; 7) ; fiscal (79 ; 7) ; subventions (65 ; 7) ; autorité (67, 6), concessions (17 ; 5) ; directs (30 ; 5) ; domaines (27 ; 5) ; norme (11, 5) ; fiscale (31 ; 4) ; juridiction (20 ; 4).	population (243 ; 10) ; Royaume-Uni (46 ; 7) ; continent (27 ; 6) ; peuple (108 ; 6) ; siècle (48 ; 6) ; patrie (20 ; 5) ; tensions (26 ; 5) ; britannique (24 ; 4) ; Charlottetown (42 ; 4) ; divergences (43 ; 4) ; indiennes (23 ; 4).  <b>NATIONAL</b> : Canadiens (524 ; 27) ; canadien (191 ; 11) ; Saskatchewan (173 ; 11) ; canadiens il 18 ; 10) ; régionales (50 ; 7) ; dirigeants (44 ; 6) ; disparités (34 ; 6) ; capitale (5 ; 5) ; divergences (43 ; 5) ; après-guerre (29 ; 4) ; bilinguisme (45 ; 4) ; géographiques (18 ; 4).	

Vote : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent. PEUPLE (1), correspond à la notion de peuple comme source de légitimité et PEUPLE (2) correspond à la notion de peuple à titre de communauté ; les notions définies de manière extensive sont : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuple, peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens].

<b>Tableau 4</b>					
Notions nodales de la période 1964-1971					
Rang	NOTIONS	Total	Fédéral	Québec	Autres provinces
1	Canada	2,27	2,51	2,32	2,23
2	gouvernement	1,87	1,29	1,68	1,97
3	provinces	1,25	1,08	1,22	1,28
4	canadiens	1,22	1,15	0,72	1,28
5	fédéral	1,05	1,26	0,67	1,06
6	confédération	0,63	0,70	0,55	0,63
7	gouvernements	0,57	0,87	0,55	0,54
8	français	0,54	0,38	0,42	0,57
9	politique	0,42	0,45	0,63	0,39
10	canadien	0,39	0,28	0,38	0,41

*Note* : Fréquences relatives (pour 100 occurrences de mots pleins) par sous-corpus ; répartition non aléatoire à 95% de confiance. Le calcul des catégories nodales et distinctives a été réalisé à l'aide du logiciel LEXICO1, développé par André Salem, ENS de Fontenay-Saint-Cloud.

<b>Tableau 5</b>									
Notions distinctives de la période 1964-1971									
R	Fédéral	F	F	Québec	F	F	Autres provinces	F	f
1	pays	1,49	2,06	Québec	0,94	3,41	province	0,72	0,85
2	conférence	0,69	1,12	Constitution	1,33	2,36	Col.-Britannique	0,62	0,75
3	droits	0,44	0,84	canadienne	0,42	0,84	régions	0,47	0,53
4	avenir	0,45	0,73	constitutionnelle	0,35	0,67	citoyens	0,44	0,49
5	provinciaux	0,31	0,59	pouvoirs	0,34	0,67	Ontario	0,44	0,49
6	révision	0,20	0,45	constitutionnel	0,21	0,67	Ouest	0,37	0,45
7	citoyen	0,09	0,42	culture	0,17	0,63	N.-Brunswick	0,31	0,39
8	réunion	0,14	0,38	culturelles	0,11	0,46	Terre-Neuve	0,27	0,34
9	discussion	0,09	0,28	communautés	0,08	0,46	Manitoba	0,26	0,32
10	sécurité	0,05	0,24	institutions	0,12	0,42	Saskatchewan	0,26	0,31

*Note* : Fréquences relatives (pour 100 occurrences de mots pleins) par sous-corpus ; répartition non aléatoire à 95% de confiance. Le calcul des catégories nodales et distinctives a été réalisé à l'aide du logiciel LEXICO1, développé par André Salem, ENS de Fontenay-Saint-Cloud.

<b>Tableau 6</b>			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1964-1971			
<b>Locuteurs</b>	<b>Univers politique</b>	<b>Univers social</b>	<b>Univers de valeurs</b>
<b>Fédéral</b>	<b>CITOYEN</b> : droits (8, 3).	-	<b>CITOYEN</b> : droits (14, 3).
<b>Québec</b>	<b>PEUPLE</b> (1) : constitution (56, 8) ; compétences (4, 4) ; constitutionnel (16, 4) ; souverain (3, 3). <b>NATION</b> : compétences (4, 4) ; constitution (56, 4) ; constitutionnel (16, 3).	<b>CITOYEN</b> : canadienne (20, 4) <b>PEUPLE</b> , : Canada (55, 6) ; canadien (9, 6) ; pays (34, 4) ; canadienne (20, 3) ; Canadiens (17, 3). <b>NATION</b> : Canada (55, 6) ; pays (34, 3).	<b>PEUPLE</b> (2) : aspirations (11, 3).
<b>Ontario</b>	<b>CITOYEN</b> : gouvernements (12, 4). <b>PEUPLE</b> (1) : conférence (32, 3).	<b>CITOYEN</b> : pays (46, 8) ; Ontario (57, 7) ; avenir (21, 5). <b>NATION</b> : canadienne (8, 3).	<b>CITOYEN</b> : besoins (12, 3).
<b>Ouest</b>	<b>CITOYEN</b> : confédération (70, 6) ; gouvernement (39, 5). <b>NATION</b> : confédération (70, 5). <b>NATIONAL</b> : gouvernement (183, 17) ; fédéral (160, 11) ; central (12, 5) ; politiques (31, 5) ; pouvoirs (22, 5) ; mesures (31, 4) ; compétence (13, 3) ; concessions (6, 3) ; fédérales (15, 3) ; péréquation (13, 3).	<b>CITOYEN</b> : Canada (219, 15) ; pays (144, 10) ; langue (36, 6) ; canadiens (15, 5) ; linguistiques (24, 5) ; province (53, 5) ; française (15, 3) ; langue maternelle (5, 3) ; race (6, 3). <b>PEUPLE</b> , : canadien (32, 7). <b>NATION</b> : Canada (219, 13) ; canadienne (38, 5) ; siècle (16, 3).	<b>CITOYEN</b> : droits (33, 5), aspirations (16, 3) ; justice (9, 3). <b>NATION</b> : développement (13, 4) ; besoins (21 ' 3). <b>NATIONAL</b> ., unité (25, 12) ; intérêt (6, 3) ; intérêts (8, 3).
<b>Maritimes</b>	<b>CITOYEN</b> : gouvernement (37, 7) ; lois (8, 3) ; provinciaux (21, 3). <b>PEUPLE</b> (1) : gouvernement (37, 3). <b>NATION</b> : constitution (86, 5). <b>NATIONAL</b> : constitution	<b>CITOYEN</b> : Canada (181, 11) ; français (45, 9) ; pays (102, 8) ; nationale (31, 6), province (33, 5) ; française (11, 4), anglais (23, 3) ; langue (22, 3) ; langue maternelle (16, 3) ;	<b>CITOYEN</b> : unité (20, 3). <b>NATION</b> : grande (11, 4) ; hommes (1213). <b>NATIONAL</b> : unité (20, 11) ; cohésion (3, 3) ; inégalités (13, 3) ; objectif (6, 3) ;



<b>Tableau 6</b>			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1964-1971			
Locuteurs	Univers politique	Univers social	Univers de valeurs
	(86, 8) ; gouvernement (74, 7) ; politique (18, 4) ; provinciaux (21, 4) ; discussions (8, 3) ; gouvernement (15, 3).	minorité (8, 3). <b>PEUPLE</b> (1), : canadien (20, 4). <b>NATION</b> : pays (102, 9). <b>NATIONAL</b> : citoyens (33, 5) ; régionales (24, 5) ; linguistique (18, 3).	objectifs (10, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent. PEUPLE (1) correspond à la notion de *peuple comme source de légitimité* et PEUPLE (2) correspond à la notion de *peuple à titre de communauté* ; les notions définies de manière extensive sont : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuple, peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens].

<b>Tableau 7</b>			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national durant la période 1978-1981			
<b>Locuteurs</b>	<b>Univers politique</b>	<b>Univers social</b>	<b>Univers de valeurs</b>
<b>Fédéral</b>	<b>CITOYEN</b> : pouvoirs (16, 3).	-	<b>NATIONAL</b> : intérêt (5, 3).
<b>Québec</b>	<b>NATIONAL</b> : reconnaissance (3, 3).	<b>PEUPLE</b> (1) : québécois (18, 3). <b>PEUPLE</b> (2) : québécois (18, 4).	<b>PEUPLE</b> (2) : aspirations (11,3).
<b>Ontario</b>	-	-	-
<b>Ouest</b>	<b>NATIONAL</b> : institutions (18, 4) ; propositions (18, 3).	<b>CITOYEN</b> : pays (57, 5). <b>NATIONAL</b> : Colombie-Britannique (23, 5).	<b>NATIONAL</b> : intérêts (12, 4).
<b>Maritimes</b>	<b>NATIONAL</b> : fédéral (44, 4) ; gouvernement (49, 4).	<b>CITOYEN</b> : Nouvelle-Écosse (25 3).	-

<b>Tableau 8</b>	
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, nation et national dans <i>Le temps d'agir</i> (P. E. Trudeau, 1978)	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>FÉDÉRAL</b>	<b>CITOYEN</b> : pays (89, 13) ; régime (35, 9) ; régions (35, 9) ; droits (27, 8) ; libertés (15, 5) ; services (17, 5) ; contribuables (6, 4) ; déclaration (7, 3) ; diverses (7, 3) ; gouvernementales (8, 3) ; liberté (3, 3) ; lois (6, 3) ; primauté (4, 3) ; publics (7, 3). <b>PEUPLE</b> (1-2) : canadien (24, 5) ; renouvellement (59, 3). <b>NATION</b> : patriotisme (7, 5). <b>NATIONAL</b> : consensus (7, 5) ; membres (10, 4) ; régions (35, 4), solidarité (12, 4) ; valeurs (27, 4) ; accès (7, 3) ; chambre (7, 3) ; esprit (18, 3) ; marché (3, 3) ; politiques (17, 3) ; régionaux (4, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de co-fréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la co-fréquence du co-occurent. PEUPLE (1) correspond à la notion de *peuple comme source de légitimité* et PEUPLE (2) correspond à la notion de *peuple à titre de communauté* ; les notions définies de manière extensive sont pour le tableau 7 : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuple, peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens] ; pour le tableau 8 : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens].

<b>Tableau 9</b>			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuples, nation et national durant la période 1983-1987			
<b>Locuteurs</b>	<b>Univers politique</b>	<b>Univers social</b>	<b>Univers de valeurs</b>
<b>Fédéral</b>	<b>PEUPLES</b> : traités (5, 3). <b>NATIONAL</b> : conférence (23, 3).	<b>CITOYEN</b> : pays (35, 5). <b>PEUPLES</b> : autochtones il 83, 75) ; Canada (54, 17) ; société (31, 9) ; langues (8, 4) ; langue (5, 3).	<b>PEUPLES</b> : droits (40, 15).
<b>Québec</b>	<b>PEUPLES</b> : reconnaissance (12, 7) ; constitutionnelle (9, 3). <b>NATION</b> : représentants (11, 4). <b>NATIONAL</b> : reconnaissance (12, 5) ; peuples (11, 4) ; nation (6, 3).	<b>PEUPLES</b> : autochtones (47, 12) ; nation (6, 3) ; nationaux (3, 3). <b>NATION</b> : autochtones (47, 12) ; Québec (32, 9), territoire (5, 3).	<b>PEUPLES</b> : droits (18, 6) <b>NATION</b> : distincte (4, 3) ; individus (6, 3). <b>NATIONAL</b> : individus (6, 5) ; distincte (4, 3) ; droits (18, 30).
<b>Ontario</b>	<b>PEUPLES</b> : autonomie (33, 8) ; gouvernementale (24, 7) ; ententes (8, 5) ; fédéral (10, 4) ; fédération (4, 3) ; provinciaux (6, 3).	<b>CITOYEN</b> : autochtones (96, 3). <b>PEUPLES</b> : autochtones (96, 22) ; canadienne (7, 4).	-
<b>Ouest</b>	<b>PEUPLES</b> : conférence (66, 11) ; gouvernementale (55, 9) ; gouvernements (29, 7), premiers ministres (24, 6) ; représentants (24, 5) ; loi constitutionnelle (4, 3).	<b>PEUPLES</b> : autochtones (200, 63) ; Canada (84, 25) ; Canadiens (23, 5).	<b>PEUPLES</b> : droit (28, 6).
<b>Maritimes</b>	<b>PEUPLES</b> : gouvernementale (48, 13) ; modification (20, 7) ; accords (11, 5) ; constitutionnelle il 3, 5).	<b>CITOYEN</b> : Terre-Neuve (32, 3). <b>PEUPLES</b> : autochtones (160, 63) ; Canada (40, 12) ; pays (19, 8).	<b>PEUPLES</b> : aspirations (19, 9) ; droit (21, 8) ; traditions (9, 4).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent. Les notions définies de manière extensive sont : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens].

Tableau 10									
Notions distinctives de la période 1983-1987									
R	Fédéral	F	F	Québec	F	F	Autres provinces	F	f
1	peuples	282	78	Québec	88	67	modification	85	76
2	canadiens	119	41	ententes	37	14	conférence	212	76
3	pays	98	35	nations	27	13	province	72	71
4	société	60	31	reconnaissance	42	12	modifications	67	67
5	canadienne	74	23	québécois	16	11	accord	71	63
6	groupes	57	20	Assemblée nationale	11	9	Saskatchewan	56	54
7	institutions	48	19	respect	21	7	ancestraux	47	46
8	communautés	27	16	territoire	34	7	autonomie	291	40
9	gouvernementales	25	13	individus	10	6	inscription	38	38
10	propositions	22	12	consentement	16	6	constitution	294	38

Note : Fréquences absolues par sous-corpus ; répartition non aléatoire à 95% de confiance.

Tableau 11			
Co-occurrence des notions de citoyen, peuples, nation et national dans le discours des Autochtones (1983-1987)			
Locuteurs	Univers politique	Univers social	Univers de valeurs
<b>Amérindiens et Inuit</b>	<p><b>PEUPLES</b> : constitution (67, 13) ; autonomie (62, 13) ; gouvernementale (42, 11) ; modification (23, 7) ; modifications (14, 5) ; accords (11, 4) ; traités (14, 4) ; CIAN (6, 3).</p> <p><b>NATIONAL</b> : gouvernementale (42, 3).</p>	<p><b>PEUPLES</b> : autochtones (10% 52) ; Canada (71, 20) ; Canadiens (30, 7).</p> <p><b>NATIONAL</b> : autochtones (109, 5) ; Canada (71, 4), dirigeants (6, 4) ; inuit (9, 3).</p>	-

Note : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent. Les notions définies de manière extensive sont : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens].

<b>Tableau 12</b>	
Co-occurrence des notions de citoyen, peuple, peuples, nation et national durant la période 1991-1992	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Fédéral 1991</b>	<p><b>CITOYEN</b> : Canada (357, 24) ; Canadiens (113, 15) ; pays (106, 13) ; droits (48, 11) ; canadienne (74, 10) ; citoyenneté (10, 10) ; égalité (20, 8) ; régions (46, 7) ; responsabilité (17, 7) ; reconnaissance (15, 6) ; société (32, 6) ; attachement (6, 5) ; avantages (26, 5) ; canadien (32, 5) ; concitoyens (5, 5) ; ensemble (38, 5) ; identité (16, 5) ; libertés (22, 5) ; peuples (26, 5) ; régime (23, 5).</p> <p><b>PEUPLE</b> : canadien (32, 3). <b>NATION</b> : Canada (357, 4). <b>NATIONAL</b> : lois (33, 13) ; politique (130,13) ; province (37, 10) ; office (9, 9) ; Sénat (68, 9) ; objectifs (48, 8) ; budgétaire (50, 7) ; développement (28, 7) ; économie (43, 7) ; arts (7, 6) ; capitaux (31, 6) ; conseil (36, 6) ; intérêt (22, 6) ; oeuvre (19, 6) ; provinciales (30, 6) ; questions (35, 6) ; années (23, 5) ; biens (31, 5) ; échelle (21, 5) ; fédérales (18, 5).</p> <p><b>PEUPLES</b> : Canada (357,23) ; autochtones (57,21) ; droits (48, 8) ; canadienne (74, 6) ; égalité (20, 6) ; reconnaissance (15, 6) ; responsabilité (17, 6) ; libertés (22, 5) ; premiers (17, 5) ; société (32, 5).</p>
<b>Fédéral 1992</b>	<p><b>CITOYEN</b> : canadienne (66, 4) ; collectivités (26, 4) ; droit (63, 4) ; diverses (14, 3) ; lois (32, 3).</p> <p><b>PEUPLE</b> : canadien (14, 3).</p> <p><b>NATION</b> : Canada (195, 9) ; pays (65, 7) ; premières (8, 5) ; autochtones (99, 4) ; droit (64, 4) ; cultures (10, 3) ; développement (29, 3) ; engagement (7, 3) ; Indiens (14, 3) ; langues (15, 3) ; peuples (51, 3).</p> <p><b>NATIONAL</b> : fédéral (177, 20) ; intérêt (22, 13) ; pouvoir (104, 13) ; programmes (63, 11) ; arts (17, 10) ; institutions (58, 10) ; conseil (10, 8) ; organismes (15, 8) ; identité (22, 7) ; normes (25, 7) ; développement (29, 6) ; objectifs (22, 6) ; office (6, 6) ; provinciale (30, 6).</p> <p><b>PEUPLES</b> : autochtones (99, 50) ; Canada (195, 29) ; droit (64, 10) ; autonomie (29, 8) ; constitution (119, 8) ; droits (63, 8) ; article (66, 7) ; cultures (10, 7) ; justice (23, 7) ; langues (15, 7) ; société (40, 5).</p>
<b>Québec 1992</b>	<p><b>PEUPLE</b> : politique (84, 7) ; avenir (20, 4) ; culture (11, 3) ; société (28, 3).</p> <p><b>NATIONAL</b> : assemblée (18, 17) ; commission (33, 12) ; loi (40, 12) ; gouvernement (35, 9) ; identité (13, 6) ; aspirations (13, 5).</p>

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent. Les notions définies de manière extensive sont : [national, nationale, nationaux, nationales], [nation, nations], [peuple], [peuples], [citoyen, citoyens, concitoyen, concitoyens].

<b>Tableau 13</b>	
Co-occurrence des notions de société et nation durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest Maritimes)</b>	<p><b>SOCIÉTÉ</b> : canadienne (318,40) ; autochtones (800,35) ; impôts (210,26) ; revenu (240 ; 26) ; peuples (300,19) ; impôt (160,16) ; Manitoba (203,14) ; développement (94, 10) ; culture (85, 9) ; distincte (13, 7) ; droits successoraux (28, 7) ; identité (43, 7) ; Inuit (78, 7) ; liberté (68, 7) ; Métis (88, 7) ; respect (59, 7) ; cultures (49, 6) ; emploi (74, 6) ; social (46, 6).</p> <p><b>NATION</b> : Canada (1507, 57) ; pays (768, 34) ; canadienne (318, 26) ; Canadiens (524, 20) ; parlement (263, 13) ; besoins (158, 9) ; développement (94, 8) ; hommes (63, 8) ; autonome (22, 7) ; grande (20, 7) ; Royaume-Uni (46, 7) ; continent (27, 6) ; croissance (33, 6) ; liberté (68, 6) ; siècle (48, 6) ; identité (43, 5) ; patrie (20, 5) ; tensions (26, 5) ; britannique (24, 4) ; compétences (27, 4) ; indiennes (23, 4) ; souple (13, 4).</p>

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3, en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent. Les notions définies de manière extensive sont : [nation, nations], [société].

<b>Tableau 14</b>			
Co-occurrence de la notion de société durant les périodes 1941-1950, 1964-1971, 1978-1981 et 1983-1987			
<b>Locuteurs</b>	<b>Univers politique</b>	<b>Univers social</b>	<b>Univers de valeurs</b>
<b>Fédéral</b>	-	1983-1987. canadienne (23,15) ; Canada (54, 9), peuples (78 9) ; Métis (23, 7) ; Indiens (21, 6) ; inuit ; (24, 6) ; groupes (20, 4).	1964-1971 : liberté (7, 4). 1983-1987 respect (4, 4) ; patrimoine (5, 3).
<b>Québec</b>	1978-1981 : pouvoirs II 1, 5).	-	1978-1981 : distincte (5, 5) ; développement (7, 4).
<b>Ontario</b>	-	-	-
<b>Ouest</b>	-	1941-1950. Manitoba (93, 3). 1964-1971 : Colombie-Britannique (120, 3).	-
<b>Maritimes</b>	-	1964-1971 : canadienne (33, 5). 1983-1987. canadienne (15, 7).	-

<b>Tableau 15</b>	
<b>Co-occurrence de la notion de société durant la période 1991-1992</b>	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Fédéral</b>	Canada (552, 39); Québec (137, 29); canadienne (140, 25); distincte (24, 23); Canadiens (212, 16); institutions (81, 15); Charte (80, 14); droits (111, 14); national (51, 13); peuples (77, 13); autochtones (156, 110); office (15, 11); culture (42, 10); droit (103, 10); libertés (48, 10); pays (171, 10); politique (161, 9); reconnaissance (25, 9); collectivités (33, 8); égalité (45, 8); responsabilité (29, 8); vie (58, 8); développement (57, 7); distinct (15, 7); justice (27, 7); lois (65, 7).
<b>Québec</b>	québécoise (29, 11); égalité (17, 5); distincte (6, 4); monde (8, 4); épanouissement (5, 3); ouverte (6, 3), peuple (13, 3), reconnaissance (13, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; en gras : la notion-pôle ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 16</b>	
<b>Co-occurrence de la notion de pays durant la période 1941-1987</b>	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, ouest, Maritimes)</b>	Canada (1581, 163); constitution (1159, 98); Canadiens (569, 89); régions (189, 58); citoyens (194, 45); avenir (210, 36); unité (123, 31); histoire (157, 26); économiques (114, 24); nation (192, 23); besoins (161, 22); canadiens (120, 19); institutions (91, 17); intérêts (87, 17); diversité (49, 16); habitants (78, 16); prospérité (51, 16); groupes (93, 15); peuple (109, 15); intérêt (96, 14); gens (57, 13); région (78, 13); cultures (49, 12); liberté (75, 12); nations (66, 11); foi (21, 10); grandeur (15, 10); population (59, 10); aliénation (17, 8); ressources (40, 8); siècle (20, 8); espoirs (25, 7); bout (6, 6); inégalité (23, 6); jeune (8, 6); assises (18, 5); conventions (17, 5); désunion (7, 5); égales (16, 5); ethniques (19, 5); fondation (7, 5); géographiques (18, 5); indépendant (9, 5); prospère (14, 5); races (13, 5); souverain (12, 5).

<b>Tableau 17</b>	
Co-occurrence de la notion de pays dans <i>Le temps d'agir</i> (P. E. Trudeau, 1978)	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Fédéral</b>	citoyens (50, 15) ; régions (34, 14) ; territoire (9, 5) ; rôle (3, 3).

<b>Tableau 18</b>	
Co-occurrence de la notion de pays durant la période 1991-1992	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Fédéral</b>	Canada (552, 55) ; Canadiens (212, 34) ; politique (161, 25) ; Québec (137, 20) ; régions (85, 15) ; union (102, 15) ; ensemble (63, 13) ; vie (58,13) ; économiques (67, 12) ; développement (57, 11) ; peuples (77, 11) ; citoyens (48, 10) ; diversité (32, 10) ; expression (28, 9) ; importance (50, 9) ; années (40, 8) ; égalité (45, 8) ; reconnaissance (25, 8) ; responsabilité (29, 8) ; collectivités (33, 7) ; engagement (15, 7) ; linguistiques (15, 7) ; minorités (19, 7) ; attachement (8, 6) ; culturelles (30, 6) ; diverses (30, 6) ; habitants (14, 6) ; majoritaires (6, 6) ; caractéristiques (18, 5) ; collectives (5, 5) ; dualité (14, 5) ; française (15, 5) ; international (15, 5) ; linguistique (14, 5) ; OCDE (8, 5) ; région (19, 5) ; sécurité (20, 5).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.



**Tableau 19**

Principaux mots catégorisés comme valeurs (1941-1987)

*Tous locuteurs confondus*

Rg	Fr	Mot
1	498	droit(s)
2	183	intérêt(s)
3	178	besoin(s)
4	144	progrès
5	141	effort(s)
6	140	égalité
7	140	responsabilité(s)
8	124	objectif(s)
9	123	unité
10	114	aspirations
11	95	collaboration
12	95	développement
13	72	efficace(s)
14	67	justice
15	61	respect
16	56	liberté(s)

**Tableau 20**Notions qui figurent parmi valeurs dominantes  
au moins dans une période chez chacun des locuteurs

1	droit(s)
2	besoin(s)
3	progrès
4	égalité
5	responsabilité(s)
6	unité
7	aspirations
8	collaboration
9	développement
10	liberté(s)

Note : catégories par ordre d'importance quantitative dans l'ensemble du corpus.

<b>Tableau 21</b>	
<b>Co-occurrences significatives de la notion de droit(s) durant la période 1941-1987</b>	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b>	<p>autochtones (797, 140) ; constitution (1159, 110) ; peuples (299, 65) ; Canadiens (569, 51) ; autonomie (257, 49) ; gouvernementale (195, 45) ; gouvernements (602, 37) ; égalité (140, 28) ; canadienne (324, 25) ; constitutionnelle (251, 25) ; modification (223, 25) ; langue (130, 23) ; loi (170, 22) ; Autochtones (115, 21) ; modifications (194, 21) ; reconnaissance (59, 18) ; charte (35, 15) ; français (155, 14) ; inscription (28, 14) ; Nouveau-Brunswick (127, 14) ; traités (23, 14) ; constitutionnels (87, 13) ; disposition (52, 13) ; dispositions (116, 12) ; groupes (93, 11) ; Indiens (112, 11) ; institutions (91, 11) ; processus (103, 11) ; revendications (41, 11) ; langues (65, 10) ; AANB (71, 9) ; anglais (68, 9) ; culture (85, 9) ; femmes (29, 9) ; loi constitutionnelle (33, 9) ; peuple (73, 9) ; traités (16, 9) ; anglaise (22, 8) ; ententes (58, 8) ; française (44, 8) ; francophones (34, 8) ; indiens (40, 8) ; minorité (37, 8) ; privilèges (24, 8) ; charte des droits (23, 7) ; engagement (60, 7) ; instruction (49, 7) ; respect (61, 7) ; territoriales (25, 7) ; vertu (36, 7) ; administrations (42, 6) ; autonomie administrative (8, 6) ; droit à l'autonomie gouvernementale (22, 6) ; enfants (43, 6) ; identité (43, 6) ; langue maternelle (22, 6) ; actuels (32, 5) ; anglophones (25, 5) ; égaux (15, 5) ; législature (12, 5) ; libertés (19, 5) ; pêche (15, 5) ; ancestral (4, 4) ; chambre (15, 4) ; inscription (12, 4) ; juridiques (7, 4) ; paragraphe (10, 4) ; positions (19, 4) ; assurance-chômage (7, 3) ; fonciers (9, 3) ; frères (6, 3) ; hommes (5, 3) ; juridiques (10, 3) ; liberté (3, 3) ; piégeage (3, 3) ; prestations (9, 3) ; revendications (9, 3) ; sœurs (10, 3) ; soi (8, 3) ; territoire (10, 3) ; traditionnels (5, 3).</p>

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 22</b>	
<b>Cooccurrences significatives de la notion de besoins durant la période 1941-1987</b>	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, maritimes)</b>	autochtones (797, 27) ; Constitution (1159, 26) ; gouvernement (1052, 24) ; pays (801, 24) ; population (257, 13) ; aspirations (113, 12) ; Autochtones (115, 12) ; régions (189, 12) ; peuples (299, 11) ; nation (192, 10) ; économique (221, 9) ; changements (67, 8) ; citoyens (194, 8) ; subventions (65, 8) ; administration (84, 7) ; économiques (113, 7) ; communautés (49, 6) ; diversité (49, 6) ; financiers (33, 6) ; population (59, 6) ; responsabilité (116, 6) ; administrations (42, 5) ; développement (95, 5) ; fiscaux (43, 5) ; institutions (91, 5) ; sociaux (51, 5) ; culturels (23, 4) ; ressources (35, 4) ; sécurité (49, 4) ; actuels (32, 3) ; assurance-santé (8, 3) ; autonome (22, 3) ; droit à l'autonomie gouvernementale (22, 3) ; gestion (22, 3) ; légitimes (19, 3) ; organisme (20, 3) ; régime fédéral (25, 3) ; régionale (18, 3) ; souple (13, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 23</b>	
<b>Cooccurrences significatives de la notion d'aspirations durant la période 1941-1987</b>	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b>	autochtones (797, 27) ; Canadiens (569, 23) ; peuples (299, 13) ; besoins (161, 12) ; légitimes (191, 10) ; Québec (349, 10) ; citoyens (194, 7) ; fédéralisme (103, 7) ; ouest (127, 7) ; intérêts (87, 6), peuple (73, 6) ; régions (189, 6), culture (85, 5) ; politiques (136, 5) ; québécois (39, 5) ; Alberta (53, 4) ; autonomie (29, 4) ; espoirs (25, 4) ; intérêts (22, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase, seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 24</b>	
Co-occurrences significatives de la notion d'égalité durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, ouest, Maritimes)</b>	autochtones (797, 31), Canadiens (569, 18); loi (170, 17); sexes (17, 14); droits (90, 13), culturelles (39, 12); peuples (299, 12); femmes (29, 11); avenir (210, 9); économique (221, 9); linguistique (40, 9); modification (223, 9); Nouveau-Brunswick (127, 9); citoyens (194, 8); groupes (93, 7); justice (58, 7); régions (189, 7); accords (82, 6); communautés (49, 6); constitutionnel (158, 6); culturelle (36, 6); Indiens (112, 6); hommes (66, 5); langues officielles (37, 5); reconnaissance (59, 5); traités (23, 5); compétences (28, 4); loi constitutionnelle (33, 4); charte des droits (23, 3); culturels (23, 3); disparités (34, 3); égales (16, 3); libertés (19 : 3), race (13, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase-, seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 25</b>	
Co-occurrences significatives de la notion de liberté durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b>	pays (801, 15); démocratie (33, 7); citoyens (194, 5); Québec (128, 5); société (129, 5); démocratique (23, 4); institutions (91, 4), charte (35, 3), droit (26, 3); État (35, 3); femmes (29, 3); fins (40, 3); indépendance (17, 3); individuelle (7, 3); liberté (3, 3); libertés (19, 3); Québec (36, 3); sécurité (49, 3); victoire (18, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 26</b>	
Co-occurrences significatives de la notion d'unité durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, ouest, Maritimes)</b>	nationale (160, 38) ; Canada (1581, 35) ; pays (801, 31) ; canadienne (324, 24) ; Canadiens (569, 19) ; conférence (744, 15) ; citoyens (194, 7) ; divergences (43, 7) ; prospérité (51, 7) ; constitutionnel (158, 6) ; diversité (49, 6) ; gouvernement (169, 6) ; harmonie (25, 5) ; Ouest (127, 5) ; coopération (45, 4) ; droits (77, 4) ; concessions (17, 3) ; espoir (42, 3) ; espoirs (25, 3) ; loyauté (18, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 27</b>	
Co-occurrences significatives de la notion de collaboration durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b>	fédéral (997, 17) ; gouvernements (602, 11) ; dominion (263, 9) ; coopération (45, 7) ; bonne volonté (47, 3) ; réunions (48, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 28</b>	
Co-occurrences significatives de la notion de responsabilité durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b>	provinces (1477, 29) ; gouvernement (1052, 26) ; autochtones (797, 24) ; financière (75, 23) ; fédéral (997, 22) ; gouvernements (602, 13) ; Autochtones (115, 9) ; budget (28, 9) ; province (361, 9) ; provincial (87, 9) ; accords (82, 8) ; modification (223, 8) ; fédérale (97, 7) ; fiscal (79, 7) ; nation (192, 7) ; besoins (161, 6) ; Métis (88, 6) ; subvention (48, 6) ; recettes (48, 5) ; chômage (80, 4) ; culture (85, 4) ; dépense (14, 4) ; sociaux (51, 4) ; vertu (36, 4) ; direction (6, 3) ; gouvernementales (32, 3) ; secours (38, 3) ; taxation (26, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 29</b>	
Co-occurrences significatives de la notion de progrès durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b>	avenir (210, 10) ; économique (221, 9) ; prospérité (51, 7) ; culture (85, 6) ; social (48, 6) ; délibérations (91, 5) ; droits (77, 5) ; Alberta (53, 4) ; épanouissement (22, 3) ; inscription (28, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

<b>Tableau 30</b>	
Co-occurrences significatives de la notion de développement durant la période 1941-1987	
<i>Tous univers socio-sémantiques confondus</i>	
<b>Tous locuteurs confondus (Fédéral, Québec, Ontario, Ouest, Maritimes)</b>	économique (221, 33) ; pays (801, 14) ; autochtones (797,13) ; société (129, 8) ; nation (192, 7), croissance (33, 6) ; culture (85, 6) ; éducation (70, 6) ; besoins (161, 5) ; collectivités (81, 5) ; social (48, 5) ; communautés (49, 4) ; dollars (42, 4) ; Inuit (79, 4) ; ressources (86, 4) ; bien-être (44, 3) ; concert (12, 3) ; culturel (32, 3) ; diversité (49, 3) ; formation (16, 3) ; gestion (22, 3) ; santé (49, 3) ; siècle (48, 3) ; sociaux (11, 3).

*Note* : Covoisinage dans la phrase ; seuil de probabilité à 99% ; seuil de cofréquence de 3 ; entre parenthèses : la fréquence totale et la cofréquence du co-occurent.

L'identité fragmentée

# Bibliographie

[Retour à la table des matières](#)

ANDERSON, Benedict (1982). *Imagined Communities : Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. Londres, Verso.

ARMONY, Victor (1995). « L'unité et la différence : une analyse du discours de l'État-nation canadien en formation », in M. COUILLARD et P. IMBERT, *Les discours du Nouveau Monde au XIXe siècle au Canada français et en Amérique latine*, Ottawa, Legas, pp. 85-109.

ARMSTRONG, Christopher (1986). « Ceremonial Politics : Federal-Provincial Meetings Before the Second World War », in Roland Kenneth CARTY et William Peter WARD (dir.), *National Politics and Community in Canada*, Vancouver, University of British Columbia Press, pp. 112-150.

AXWORTHY, Thomas, et Pierre Elliott TRUDEAU (dir.) (1990). *Les années Trudeau : la recherche d'une société juste*, Montréal, Le Jour.

BALTHAZAR, Louis (1986). *Bilan du nationalisme au Québec*, Montréal, L'Hexagone. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]

BEAUCHEMIN, Jacques, Gilles BOURQUE et Jules DUCHASTEL (1995). « Du providentialisme au néolibéralisme : de Marsh à AXWORTHY. Un nouveau

discours de légitimation de la régulation sociale », *Cahiers de recherche sociologique*, no 24, pp. 15-47. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]

BÉLANGER, André J. (1974). *L'apolitisme des idéologies québécoises : le grand tournant de 1934-1936*, Sainte-Foy, PUL.

BERGER, Carl (1969). *Imperialism and Nationalism, 1884-1914 : A Conflict in Canadian Thought*, Toronto, Copp, Clark.

\_\_\_\_\_, (1970). *The Sense, of Power. Studies in the Ideas of Canadian Imperialism, 1867-1914*, Toronto, University of Toronto Press.

BERNARD, André (1976). *La politique au Canada et au Québec*, Montréal, PUQ.

BERNIER, G., et Daniel SALÉE (1992). *The Shaping of Québec Politics and Society : Colonialism, Power, and the Transition to Capitalism in the 19th Century*, Washington D.C., Taylor & Francis.

BISSOONDATH, Neil (1994). *Selling Illusions : The Cult of Multiculturalism in Canada*, Toronto, Penguin Books.

BOISMENU, Gérard, et Alain NOËL (1995). « La restructuration de la protection sociale en Amérique du Nord et en Europe », *Cahiers de recherche sociologique*, no 24, pp. 49-85.

BOISMENU, Gérard, et Daniel DRACHE (dir.) (1990). *Politique et régulation : modèle de développement et trajectoire canadienne*, Montréal, Éditions du Méridien.

BOISMENU, Gérard et autres (1983). *Espace régional et nation : pour un nouveau débat sur le Québec*, Montréal, Boréal Express.

BOURDIEU, Pierre (1986). « La force du droit : éléments pour une sociologie du champ juridique », *Actes de la recherche en sciences sociales*, no 64, p. 16.

BOURQUE, Gilles (1977). *L'État capitaliste et la question nationale*, Montréal, PUM. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]

\_\_\_\_\_, (1989). « Traditional Society, Political Society and Québec Society, 1945-1980 », *The Canadian Review of Sociology and Anthropology*, vol. XXVI, no 3, pp. 394-425.



- BOURQUE, Gilles, et Gilles DOSTALER (1980). *Socialisme et indépendance*, Montréal, Boréal Express. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- BOURQUE, Gilles, et Jules DUCHASTEL (1983). « L'État canadien et les blocs sociaux », in Gérard BOISMENU et autres (dir.), *Espace régional et nation : pour un nouveau débat sur le Québec*, Montréal, Boréal Express, pp. 119-155. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- \_\_\_\_\_, (1988). *Restons traditionnels et progressifs. Pour une nouvelle analyse du discours politique : le cas du régime Duplessis au Québec (1940-1960)*, Montréal, Boréal Express. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- \_\_\_\_\_, (1992). « Le discours politique néo-libéral et les transformations actuelles de l'État (Québec, Canada, 1980-1990) », *Discours social / Social Discourse*, vol. IV, nII 3-4, pp. 77-95.
- \_\_\_\_\_, (1995). « Texte, discours et idéologies », *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, vol. LXXIII, no 3.
- BOURQUE, Gilles, Jules DUCHASTEL et Jacques BEAUCHEMIN (1994). *La société libérale duplessiste*, Montréal, PUM. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- BOURQUE, Gilles, et Arme LEGARÉ (1979). *Le Québec : la question nationale*, Paris, Maspero. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- BRETON, Gilles, et Jane JENSON (1991a). « After Free Trade and Meech Lake : Quoi de neuf ? », *Studies in Political Economy*, no 34, pp. 199-218.
- \_\_\_\_\_, (1991b). « La nouvelle dualité canadienne : l'entente de libre-échange et l'après-Meech », in Louis BALTHAZAR et G. LAFOREST (dir.), *Le Québec et la restructuration du Canada, 1980-1992*, Sillery, Septentrion, pp. 77-92.
- BRETON, Raymond (1988). « From Ethnic to Civic Nationalism : English Canada and Quebec », *Ethnic and Racial Studies*, vol. 11, no 1, pp. 85-102.
- BRUNELLE, Dorval (1985). *Les trois colombes. Essai*. Montréal, VLB Éditeur. [Texte bientôt disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]

- \_\_\_\_\_. (1987). « Les rapports des sages et la Loi constitutionnelle de 1982 : une analyse régressive », in : *Le droit dans tous ses états*. Montréal : Wilson et Lafleur.
- BRUNET, Michel (1964). *La présence anglaise et les Canadiens : études sur l'histoire et la pensée des deux Canadas*, Montréal, Beauchemin.
- BUREAU, Robert D., et Pierre MACKAY (dir.) (1987). *Le Droit dans tous ses états : la question du droit au Québec, 1970-1987*, Montréal, Wilson et Lafleur.
- BURGI, Noëlle (dir.) (1994). *Fractures de l'État-nation*, Paris, Éditions Kimé.
- CAIRNS, Alan C. (1977). « The Government and Societies of Canadian Federalism », *Canadian Journal of Political Science / Revue canadienne de science politique*, vol. X, no 4, pp. 695-725. (1983). « The Politics of Constitutional Conservatism », in Keith Gordon BANTING et Richard SIMEON (dir.), *And No One Cheered. Federalism, Democracy and the Constitution Act*, Toronto, Methuen, p. 28-58.
- \_\_\_\_\_. « The Governments and Societies of Canadian Federalism », in Eli MANDEL et David TARAS (dir.), *A Passion for Identity : Introduction to Canadian Studies*, Toronto, Methuen, pp. 114-130.
- \_\_\_\_\_. (1991 a). « The Charter, Interest Groups, Executive Federalism, and Constitutional Reform », in David E. SMITH, Peter MacKINNON et John C. COURTNEY (dir.), *After Meech Lake : Lessons for the Future*, Saskatoon, Fifth House, pp. 13-31.
- \_\_\_\_\_. (1991b). « Constitutional Change and the Three Equalities », in Ronald Lampman WATTS et Douglas Mitchell BROWN (dir.), *Options for a New Canada*, Toronto, University of Toronto Press, pp. 77-100.
- \_\_\_\_\_. (1993). « The Living Canadian Constitution », in Ron S. BLAIR et Jack MACLEOD (dir.), *The Canadian Political Tradition : Basic Reading*, Scarborough (Ont.), Nelson Canada, pp. 3-16.
- Canada, Assemblée législative (1865a). *Débats parlementaires sur la question de la confédération des provinces de l'Amérique Britannique du Nord., 3e Session, 8e Parlement provincial du Canada*, Quebec, Hunter, Rose et Lemieux.
- Canada, Assemblée législative (1865b). *Parliamentary debates on the subject of the confederation of the British North American provinces : 3rd Session, 8th Provincial Parliament of Canada*, Quebec, Hunter, Rose & Co.

- Canada, Bureau du Conseil privé (1991a). *Bâtir ensemble l'avenir du Canada : propositions*, Ottawa, Approvisionnement et services Canada.
- Canada, Bureau du Conseil privé (1991b). *Le fédéralisme canadien et l'union économique : partenariat pour la prospérité*, Ottawa, Approvisionnement et services Canada.
- Canada, Bureau du Conseil privé (1992). *Rapport du consensus sur la Constitution : Charlottetown, le 28 août 1992 (texte définitif)*, Ottawa : Approvisionnement et services Canada.
- Canada, Parlement, Comité mixte spécial sur le renouvellement du Canada (1992). *Un Canada renouvelé : rapport du Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes (rapport Beaudoin-Dobbie)*, Ottawa, Sénat-, Ottawa, Chambre des communes.
- CARTY, Roland Kenneth, et William Peter WARD (1986a). « Canada as Political Community », in Roland Kenneth CARTY et William Peter WARD (dir.), *National Politics and Community in Canada*, Vancouver, University of British Columbia Press, pp. 1-11.
- \_\_\_\_\_, (1986b). « The Making of a Canadian Political Citizenship », in Roland Kenneth CARTY et William Peter WARD (dir.), *National Politics and Community in Canada*, Vancouver, University of British Columbia Press, pp. 65-79.
- CHAUNU, Pierre (1983). « L'État », in Fernand BRAUDEL et Ernest LABROUSSE (dir.), *Histoire économique et sociale de la France*, Paris, PUF, t. 1, vol. 1, pp. 9-228.
- CORNELL, Paul G. et autres (1967). *Canada, Unity in Diversity*, Toronto, Holt, Rinehart and Winston of Canada.
- \_\_\_\_\_, (1968). *Canada, unité et diversité*, Montréal, Holt, Rinehart et Winston.
- CORRY, James Alexander (1959). *Law and Policy*, Toronto, Clarke, Irwin.
- COUTURE, Claude (1991). *Le mythe de la modernisation du Québec. Des années 1930 à la Révolution tranquille*, Montréal, Éditions du Méridien.
- DAOUST, François (1990). « L'informaticien, le lecteur et le texte. L'approche SATO », *Intelligence artificielle et sciences cognitives au Québec*, vol. 11, no 3, pp. 55-60

- DELANNOI, Gil (1991). « La théorie de la nation et ses ambivalences », in Gil DELANNOI et Pierre-André TAGUIEFF (dir.), *Théories du nationalisme. Nation, nationalité, ethnicité*, Paris, Éditions Kimé, pp. 9-14.
- DELORME, Robert L., et Christine ANDRÉ (1983), *L'État et l'économie : un essai d'explication de l'évolution des dépenses publiques en France (1870-1980)*, Paris, Éditions du Seuil.
- DENIS, Roch (1983). « Nationalisme, État canadien et luttes de classes », in Gérard Boismenu et autres (dir.), *Espace régional et nation : pour un nouveau débat sur le Québec*, Montréal, Boréal Express, pp. 157-181.
- DEUTSCH, Karl W. (1966). *Nationalism and Social Communication : An Inquiry into the Foundations of Nationality*, New York, Wiley.
- DION, Léon (1975). *Nationalismes et politique au Québec*, LaSalle, Hurtubise HMH. [Texte bientôt disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- \_\_\_\_\_, (1987). *Québec, 1945-2000. Tome 1 : À la recherche du Québec*. Sainte-Foy, PUL. [Texte bientôt disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- DUCHASTEL, Jules (1992). « La sociologie et l'analyse de texte par ordinateur », *Technologies, Idéologies, Pratiques*, vol. X, no 2-4, pp. 253-264.
- DUCHASTEL, Jules et Victor ARMONY (1992). « Étude d'un corpus de dossiers de la Cour juvénile de Winnipeg à l'aide du Système d'analyse de textes par ordinateur (SATO) », in M. BÉCUE, L. LEBART et N. RAJADELL (dir.), *Jornades Internacionals d'Anàlisi de Dades Textuals*, Barcelone, Service des publications de l'Universitat Politècnica de Catalunya, pp. 89-108.
- \_\_\_\_\_, (1994). « Un protocole de description de discours politiques », in : *Actes des Secondes journées internationales d'analyse statistique de données textuelles*, Paris, École Nationale Supérieure des Télécommunications, pp. 159-183.
- DUCHASTEL, Jules, Louis-Claude PAQUIN et Jacques BEAUCHEMIN (1992). « Automated Syntactic Text Description Enhancement : Thematic Structure Analysis », *Computers and the Humanities*, vol. XXVI, no 1, pp. 31-42.
- \_\_\_\_\_, (1994). « Automated Syntactic Text Description Enhancement : Determination Analysis », in S. HOCKEY et N. IDE, *Research in Humanities Computing II*, Oxford, Clarendon Press, pp. 127-144.
- DUFOUR, Christian (1989). *Le défi québécois*, Montréal, L'Hexagone.

- DUMONT, Fernand (1979). « Mouvements nationaux et régionaux », *Cahiers internationaux de sociologie*, no 66.
- \_\_\_\_\_, (1993). *Genèse de la société québécoise*, Montréal, Boréal. (1995). *Raisons communes*, Montréal, Boréal.
- DUMONT, Fernand, Jean Paul MONTMINY et Jean HAMELIN (1981). *Idéologies au Canada français*, Sainte-Foy, PUL.
- EID, Nadia Fahmy (1978). *Le clergé et le pouvoir politique au Québec. Une analyse de l'idéologie ultramontaine au milieu du XIXe siècle*, LaSalle, Hurtubise HMH.
- ELKINS, David J. (1989). « Facing Our Destiny : Rights and Canadian Distinctiveness », *Canadian Journal of Political Science / Revue canadienne de science politique*, vol. XXII, no 4, pp. 699-716.
- EWALD, François (1986). *L'État-providence*, Paris, Grasset.
- FERRY, J.-M. (1991). *Les puissances de l'expérience. Essai sur l'identité contemporaine*, Paris, Éditions du Cerf.
- FOUCAULT, Michel (1969). *L'archéologie du savoir*, Paris, Gallimard.
- \_\_\_\_\_, (1975). *Surveiller et punir. Naissance de la prison*, Paris, Gallimard.
- FRASER, Graham (1984). *Le Parti québécois*, Montréal, Libre Expression.
- FREITAG, Michel (1986). *Dialectique et société. Tome 2 : Culture, pouvoir, contrôle. Les modes formels de reproduction de la société*, Montréal, Éditions Saint-Martin.
- \_\_\_\_\_, (1992). « L'identité, l'altérité et le politique », *Société*, no 9, pp. 1-55.
- GELLNER, Ernest (1989). *Nations et nationalisme*, Paris, Payot.
- GRAMSCI, Antonio (1983). *Textes*, Paris, Éditions sociales. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- GRAY, Herbert E. (1971). *Le rapport Gray sur la maîtrise économique du milieu national. Ce que nous coûtent les investissements étrangers*, Montréal, Leméac.
- GUICHONNET, Paul (1965). *L'unité italienne*, Paris, PUF.

- GUINDON, Hubert (1988). *Québec Society : Tradition, Modernity, and Nationhood*, Toronto, University of Toronto Press.
- GUTMANN, Amy (1994). « Introduction », in Charles TAYLOR (dir.), *Multiculturalisme. Différence et démocratie*, Paris, Aubier, pp. 13-39.
- HABERMAS, Jürgen (1978). *Raison et légitimité. Problèmes de légitimation dans le capitalisme avancé*, Paris, Payot.
- \_\_\_\_\_, (1987). *Théorie de l'agir communicationnel*, Paris, A. Fayard.
- \_\_\_\_\_, (1988). *L'espace public. Archéologie de la publicité comme dimension constitutive de la société bourgeoise*, Paris, Payot. (1990). *Écrits politiques*, Paris, Éditions du Cerf.
- HAUPT, Georges, Claudie WEILL et Michael Lowy (1974). *Les marxistes et la question nationale, 1848-1914. Études et textes*, Montréal, L'Étincelle.
- HORN, Michiel (1980). *The League for Social Reconstruction : Intellectual Origins of the Democratic Left in Canada*, Toronto, University of Toronto Press.
- HOULE, François (1987). « Du libéralisme classique au néo-libéralisme : la soumission de l'État aux lois du marché », in Lizette JALBERT et L. BEAUDRY (dir.), *Les métamorphoses de la pensée libérale*, Sillery, PUQ, pp. 29-63.
- KARMIS, Dimitrios (1994). « Interpréter l'identité québécoise », in Alain-G. GAGNON (dir.), *Québec. État et société*, Montréal, Québec/Amérique, pp. 305-328.
- KHOURI, Nadia (1995). *Qui a peur de Mordecai Richler ?*, Montréal, Balzac.
- KNOPFF, R.R. et F.L. MORTON (1986). « Le développement national et la Charte », in Alan CAIRNS et Cynthia WILLIAMS (dir.), *Le constitutionnalisme, la citoyenneté et la société au Canada*, Ottawa, Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, vol. XXXIII, pp. 149-205.
- KYMLICKA, Will (1995). *Multicultural Citizenship*, New York, Oxford University Press.
- LACOMBE, Sylvie (1993). « Race et liberté : l'individualisme politique au Canada, 1896-1920 », thèse de doctorat, Paris, Université de Paris V.

- LAFOREST, Guy (1992). *Trudeau et la fin d'un rêve canadien*, Sillery, Septentrion.
- \_\_\_\_\_, (1993). « Des béquilles et des droits », in : *De la prudence : textes politiques*, Montréal, Boréal, pp. 173-193.
- LANGLOIS, Simon (1991). « Le choc de deux sociétés globales », in Louis BALTHAZAR, Guy LAFOREST et Vincent LEMIEUX (dir.), *Le Québec et la restructuration du Canada (1980-1992). Enjeux et perspectives*, Sillery, Septentrion, pp. 95-108.
- LAROSE, Jean (1994). *La souveraineté rampante*, Montréal, Boréal.
- LAURENDEAU, André, et Arnold Davidson DUNTON (1967). *Rapport de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. Les langues officielles*, Ottawa, Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.
- LAURIN-FRENETTE, Nicole (1978). *Production de l'État et formes de la nation*, Montréal, Nouvelle Optique. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- LECA, Jean (1991). « La citoyenneté entre la nation et la société civile », in Dominique COLAS, Claude EMERI et Jacques ZYLBERBERG (dis.), *Citoyenneté et nationalité : perspectives en France et au Québec*, Paris, PUF, pp. 479-505.
- LEMIEUX, Vincent (1984). « Les lois du premier gouvernement Lévesque », *Recherches sociographiques*, vol. XXV, no 1, pp. 23-42. [Texte disponible dans [Les Classiques des sciences sociales](#). JMT.]
- LENOBLE, Jacques (1994). *Droit et communication*, Paris, Éditions du Cerf.
- LINTEAU, Paul-André, Jean-Claude ROBERT et René DUROCHER (1979). *Histoire du Québec contemporain. Tome 1 : De la Confédération à la crise (1867-1929)*, Montréal, Boréal Express.
- LIPSET, Seymour Martin (1990). *Continental Divide : The Values and Institutions of the United States and Canada*, New York, Routledge.
- LUHMANN, Niklas (1990). *Political Theory in the Welfare State*, Berlin, W. de Gruyter.
- LYOTARD, Jean-Francois (1993). *Moralités postmodernes*, Paris, Galilée.

- MAFFESOLI, Michel (1992). *La transfiguration du politique. La tribalisation du monde*, Paris, Grasset.
- MAGNET, Joseph Eliot et Sanda Rodgers-Magnet (1986). « La liberté de circulation : la libre circulation des personnes et l'union économique du Canada », in Mark KRASNICK (dir.), *Points de vue sur l'union économique canadienne*, Ottawa, Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, vol. LX, pp. 217-298.
- MELUCCI, Alberto (1983). « Mouvements sociaux, mouvements politiques », *Revue internationale d'action communautaire*, vol. X, no 50, pp. 13-30.
- MOORE, Barrington (1969). *Les origines de la dictature et de la démocratie*, Paris, Maspero.
- MORTON, W. I. (1987). « The Relevance of Canadian History », in Eli Mandel et David Taras (dir.), *A Passion for Identity : Introduction to Canadian Studies*, Toronto, Methuen, pp. 37-50.
- MUÑOZ, E. (1990). « Deux thèmes de l'indépendance : pacte social et constitution historique au Chili », *Cahiers des Amériques latines*, no 10, pp. 21-37.
- MURRAY, Vera (1976). *Le Parti québécois. De la fondation à la prise du pouvoir*, LaSalle, Hurtubise-HMH.
- NADEL, Siegfried Frederick (1971). *Byzance noire. Le royaume des Nupe au Nigeria*, Paris, Maspero.
- NORMAN, Wayne J. (1993). « Unité, identité et nationalisme libéral », *Lekton*, vol. III, no 2, pp. 35-64.
- O'CONNOR, James R. (1973). *The Fiscal Crisis of the State*, New York, St. Martin's Press.
- OWRAM, Douglas (1986). *The Government Generation : Canadian Intellectuals and the State, 1900-1945*, Toronto, University of Toronto Press.
- PAGE, Robert J. D. (1972). *Imperialism and Canada, 1895-1903*, Toronto, Holt, Rinehart et Winston.
- PAL, Leslie A. (1993). *Interests of State. The Politics of Language, Multiculturalism, and Feminism in Canada*, Montréal, McGill-Queen's University Press.
- PARSONS, Talcott (1969). *Politics and Social Structure*, New York, Free Press.



- PELLETIER, Michel, et Yves VAILLANCOURT (1975). *Les politiques sociales et les travailleurs, Cahier 2 : Les années 30*, Montréal.
- POLANYI, Karl (1983). *La grande transformation. Aux origines politiques et économiques de notre temps*, Paris, Gallimard.
- PORTER, John A. (1965). *The Vertical Mosaic : An Analysis of Social Class and Power in Canada*, Toronto, University of Toronto Press.
- POULANTZAS, Nicos (1968). *Pouvoir politique et classes sociales*, Paris, Maspero.
- \_\_\_\_\_, (1974). *Les classes sociales dans le capitalisme aujourd'hui*, Paris, Seuil.
- \_\_\_\_\_, (1978). *L'État, le pouvoir et le socialisme*, Paris, PUF.
- PRANG, Margaret (1986). « Networks and Associations and the Nationalizing of Sentiment in English Canada », in R. Kenneth CARTY et W. Peter WARD (dir.), *National Politics and Community in Canada*, Vancouver, University of British Columbia Press, pp. 48-63.
- Québec, Assemblée nationale, Commission sur l'avenir politique et constitutionnel (1991). *Rapport de la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (rapport Bélanger-Campeau)*, Québec, Assemblée nationale.
- RÉMILLARD, Gil (1980). *Le fédéralisme canadien : éléments constitutionnels de formation et d'évolution*. Montréal : Québec/ Amérique.
- \_\_\_\_\_, (1985). *Le fédéralisme canadien. Tome II : Le rapatriement de la Constitution*, Montréal, Québec/Amérique.
- RENAUT, Alain (1991). « Logiques de la nation », in Gil DELANNOI et Pierre-André TAGUIEFF (dir.), *Théories du nationalisme. Nation, nationalité, ethnicité*, Paris, Éditions Kimé, pp. 29-46.
- RESNICK, Philip (1990). *The Masks of Proteus : Canadian Reflections on the State*, Montréal, McGill-Queen's University Press.
- RICHLER, Mordecai (1992). *Ô Canada ! Ô Québec ! Requiem pour un pays divisé*, Candiac, Balzac.
- Rioux, Marcel (1980). *La question du Québec*, Montréal, Parti pris.
- Rioux, Marcel, et Yves MARTIN (1971). *La société canadienne-française*. LaSalle, Québec : Hurtubise-HMH.

- ROCHER, François et Daniel SALÉE (1991). « Charte et société : vers un nouvel ordre politique canadien ? », *Politique*, no 20, pp. 35-64.
- ROSANVALLON, Pierre (1984). *La crise de l'État-providence*, Paris, Éditions du Seuil.
- \_\_\_\_\_, (1995). *La nouvelle question sociale. Repenser l'État-providence*, Paris, Éditions du Seuil.
- Roy, Fernande (1993). *Histoire des idéologies au Québec aux XIXe et XXe siècles*, Montréal, Boréal.
- RUSSELL, Peter H. (1993). *Constitutional Odyssey : Can Canadians Become a Sovereign People* 21 Toronto, University of Toronto Press.
- RYERSON, Stanley Brehaut (1978). *Capitalisme et confédération. Aux sources du conflit Canada-Québec*, Montréal, Parti pris.
- SCHECTER, Stephen (1994). *Zen et le Canada post-moderne. La Transcanadienne conduit-elle toujours à Charlottetown ?*, Montréal, L'Étincelle.
- SCHNAPPER, Dominique (1994). *La communauté des citoyens. Sur l'idée moderne de nation*, Paris, Gallimard.
- TAYLOR, Charles (1992). *Rapprocher les solitudes. Écrits sur le fédéralisme et le nationalisme au Canada*, Sainte-Foy, PUL. (1994). *Multiculturalisme. Différence et démocratie*, Paris, Aubier.
- THÉRET, Bruno (1992). *Régimes économiques de l'ordre politique*, Paris. PUF.
- THOMSON, Dale Cairns (1984). *Jean Lesage et la Révolution tranquille*, Saint-Laurent, Trécarré.
- TOURAINÉ, Alain (1993). *Production de la société*, Paris, Librairie générale française.
- TRUDEAU, P. E. (1978). *Le temps d'agir : sommaire des propositions du Gouvernement fédéral visant le renouvellement de la fédération canadienne*, Ottawa, Approvisionnements et services Canada.
- VAILLANCOURT, Yves (1988). *L'évolution des politiques sociales au Québec : 1940-1960*, Montréal, PUM.
- WEBBER, Jeremy (1994). *Reimagining Canada : Language, Culture, Community and the Canadian Constitution*, Kingston, McGill-Queen's University Press.

WEBER, Max (1971). *Économie et société*, Paris, Plon.

WHYTE, J. D. (1991). « The Future of Canada's Constitutional Reform Process », in David E. SMITH, Peter MacKINNON et John C. COURTNEY (dir.), *After Meech Lake : Lessons for the Future*, Saskatoon, Fifth House, pp. 237-249.

WILLIAMS, Cynthia (1986). « L'évolution des droits du citoyen », in Alan CAIRNS et Cynthia WILLIAMS (dir.), *Le constitutionnalisme, la citoyenneté et la société au Canada*, Ottawa, Commission royale d'enquête sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada, vol. XXXIII, pp. 111-147.